

NEO TOOLS



17-088



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA.....	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....	5
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	7
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	9
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	10
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	12
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	14
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY.....	15
SK PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY.....	17
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK.....	19
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	20
LV TULKĻOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	22
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT.....	23
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	25
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	27
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....	29
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	30
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	32
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	34
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING.....	36
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	37

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA
PISTOLET KLEJOWY NAPEŁDZANY SILNIKIEM
17-088

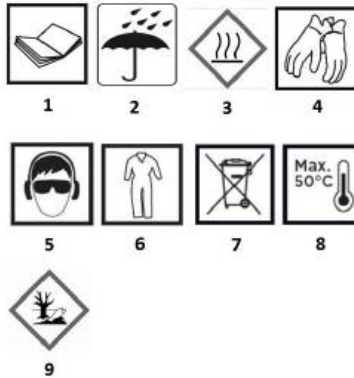
UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Podczas pracy pistoletem klejowym należy zawsze stosować odpowiednie okulary, gogle przeciwdopryskowe lub osłonę twarzy. Należy mieć na sobie koszulę z długimi rękawami i długie spodnie oraz rękawice ochronne.
- Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia.
- Nie wolno dotykać rozgrzanej dyszy pistoletu klejowego lub stopionego kleju. Temperatura dyszy lub kleju, w czasie pracy urządzenia, wynosi około 210°C i grozi poważnym oparzeniem.
- Nie wolno zostawiać bez nadzoru pistoletu klejowego odłożonego w stanie rozgrzanym.
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Powinno być ono uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy sprzyja powstaniu uszkodzeń ciała. Podczas pracy urządzeniem nie powinno być w pobliżu żadnych materiałów łatwopalnych.
- Nie wolno posługiwać się pistoletem klejowym w środowisku mokrym lub wilgotnym. Pistolet klejowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Nie wolno kłaść pistoletu klejowego na boku w stanie, gdy jest on rozgrzany. Należy zwrócić uwagę czy gorąca dysza pistoletu lub inne jego nagrzane części nie stykają się z powierzchnią stołu czy warsztatu.
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć i zezwolić, aby pistolet ostygł, przed schowaniem go. Po wystygnięciu pistoletu należy go przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na działanie promieni słonecznych.
- Nie wolno dopuszczać do nadmiernego nagrzewania pistoletu klejowego, zanieczyszczenia olejem, kontaktowania się z obiektami o ostrych krawędziach itp.
- Zawsze należy zachowywać zdrowy rozsądek. Nie wolno posługiwać się pistoletem klejowym, gdy się jest zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub leków.
- Nie wolno kleić stopionym klejem powierzchni pokrytych farbą olejną lub bejca, o ile miejsca klejenia nie można wcześniej oczyścić.
- Nie wolno stosować innych klejów poza tymi, które są przeznaczone dla pistoletów klejowych.
- Nie wolno zastępować konstrukcyjnych elementów złącznych poprzez klejenie klejem nakładanym za pomocą pistoletu klejowego!

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Chroni urządzenie przed wilgocią.
3. Uwaga gorące powierzchnie!
4. Używaj rękawic ochronnych!
5. Używaj okularów ochronnych!
6. Używaj odzieży ochronnej!
7. Recykling.
8. Nie dopuszczać do nagrzania powyżej 50°C.
9. Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego.

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

- Pistolet klejowy jest elektronarzędziem zasilanym napięciem 230V AC 50-60 Hz. Zamontowana grzałka roztopia wkład klejowy do postaci płynnej którą wykorzystuje się do klejenia przedmiotów.
- Produkt nadaje się do wysokiej jakości sztyftów kleju o średnicy Φ 7,0- 8,0 mm.
- Produkt ten może łączyć następujące materiały: plastik, drewno, wyroby papiernicze, tekstylia, ceramika, szkło, biżuteria kryształowa, muszle itp.

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Wkład klejowy
2. Osłona dyszy
3. Dysza
4. Spust posówu wkładu
5. Wskaźnik stanu pracy
6. Włącznik ON/OFF
7. Otwór na wkład klejowy
8. Okienko rewizyjne
9. Przewód zasilający

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

PRACA / USTAWIENIA

Pistolet klejowy przeznaczony jest do wkładów klejowych o średnicy 7-8 mm.

Klej schnie w ciągu 60 sekund. Pojedynczy zabieg nakładania kleju nie powinien trwać dłużej niż 40 sekund.

Przed przystąpieniem do klejenia oczyścić powierzchnie za pomocą rozcieńczalnika. Powinny one być suche, bez jakiegokolwiek śladu tłuszczu.

Spust pistoletu służy jedynie do przesuwu wkładu klejowego w miarę jego roztopiania. Nie należy wywierać nadmiernej siły na spust, aby nie uszkodzić mechanizmu posuwu.

- Przynaciąć włącznik (6) w celu uruchomienia pistoletu.

- Włożyć wkład klejowy do otworu (7).
- Odczekać 1-2 minut na nagrzanie wkładu klejowego.
- Wcisnąc spust (4) pistoletu powodujemy przesuw wkładu klejowego i wypływ rozpuszczonego kleju poprzez dyszę (3) na materiał do sklejenia.
- Po zakończeniu procesu nakładania kleju wyłączyć pistolet włącznikiem (6) i odstawić pistolet na bok w pozycji pionowej.
- Docisnąć równomiernie obie łączone powierzchnie materiału do siebie przez około 5 minut.

OPIS SYGNALIZACJI WSKAŹNIKA LED

Status wskaźnika	Status światła	Status produktu
	Zielone światło miga	Stan grzania
	Zielone światło świeci stale	Grzanie zakończone
	Zielone światło miga na przemian przez 5 razy	Przełącznik trybu wypływu kleju: Podawanie ręczne/automatyczne

Nie należy podejmować prób usuwania niewykorzystanego kleju z pistoletu, zaraz po zakończeniu pracy. Niezużyta porcja kleju pozostała w pistolecie zostanie ponownie rozgrzana przy następnej operacji klejenia. Nie wolno kłaść pistoletu klejowego na bok, gdy jest on rozgrzany.

Zawsze należy odkładać pistolet w pozycji pionowej co zapewnią, że gorąca dysza pistoletu czy inne jego nagrzane elementy nie stykają się z powierzchnią stołu czy warsztatu. Po zakończeniu pracy należy wyłączyć pistolet i zezwolić, aby ostygł przed schowaniem.


KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Elektronarzędzie należy oczyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Elektronarzędzie zawsze należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po wystygnięciu pistoletu należy przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na działanie promieni słonecznych.

DANE TECHNICZNE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	60W
Długość przewodu zasilającego	1,5 m
Średnica wkładu klejowego	7-8 mm
Temperatura elementu grzejnego	210°C±10°C
Czas rozgrzewania	~1 min
Wydajność	6-8g/min
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony IP	IPX0
Masa	0,34 kg
Rok produkcji	2023

OCHRONA ŚRODOWISKA

	Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
--	---

„Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa TopeX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in.

jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy TopeX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy TopeX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Sieć Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Pistolet klejowy

Model: 17-088

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2+A15; EN 60335-2-45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-01-04

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
MOTORISED GLUE GUN
17-088

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- This equipment must not be used by children and persons with reduced physical or mental capabilities or lack of familiarity with the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.

- Always wear suitable goggles, splash goggles or a face shield when working with a glue gun. Wear a long-sleeved shirt and long trousers and protective gloves.
- Do not modify the device in any way.
- Do not touch the heated nozzle of the glue gun or the melted glue. The temperature of the nozzle or glue, when the machine is running, is approximately 210°C and there is a risk of serious burns.
- Do not leave the glue gun unattended while it is set aside in a heated state.
- The work area should be kept clean. It should be tidy and well lit. A disorderly work area is conducive to injury. No flammable materials should be in the vicinity when working with the equipment.
- Do not handle the glue gun in wet or damp environments. The glue gun is intended for indoor use only.
- Do not lay the glue gun on its side when it is hot. Ensure that the hot nozzle of the gun or other heated parts of the gun do not come into contact with the surface of the table or workshop.
- When finished working, switch off and allow the gun to cool down before storing it. Once the gun has cooled, store it in a dry place out of direct sunlight.
- The glue gun must not be allowed to become excessively hot, be contaminated with oil, come into contact with sharp-edged objects, etc.
- Always use common sense. Do not handle a glue gun when you are tired or under the influence of alcohol or medication.
- It is not allowed to glue with melted glue surfaces covered with oil paint or stain, unless the bonding area can be cleaned beforehand.
- Adhesives other than those designed for glue guns must not be used.
- Do not replace structural fasteners by glue applied with a glue gun!

ATTENTION: The device is designed for indoor operation. Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Protect the device from moisture.
3. Caution hot surfaces
4. Use protective gloves!
5. Use protective goggles!
6. Use protective clothing!
7. Recycling.
8. Do not allow heat to exceed 50°C.
9. Posing a risk to the aquatic environment.

CONSTRUCTION AND PURPOSE

- The glue gun is a power tool powered by 230V AC 50-60 Hz. The attached heater melts the glue cartridge into a liquid form which is used to glue objects.
- The product is suitable for high-quality glue sticks with a diameter of $\Phi 7.0 - 8.0$ mm.
- This product can combine the following materials: plastic, wood, paper products, textiles, ceramics, glass, crystal jewellery, shells, etc.

Do not misuse the power tool.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Adhesive insert
2. Nozzle cover
3. Nozzle
4. Cartridge feed trigger
5. Operating status indicator
6. ON/OFF switch
7. Hole for glue insert
8. Inspection window
9. Power supply cable

* There may be differences between the drawing and the product.

PREPARATION FOR WORK

OPERATION / SETTINGS

The glue gun is designed for glue cartridges with a diameter of 7-8 mm.

The adhesive dries within 60 seconds. A single application of glue should not take longer than 40 seconds.

Before bonding, clean the surfaces with thinner. They should be dry, without any trace of grease.

The gun trigger is only used to move the glue cartridge as it melts. Do not exert excessive force on the trigger to avoid damaging the feed mechanism.

- Press the switch (6) to start the gun.
- Insert adhesive insert into the hole (7).
- Allow 1-2 minutes for the adhesive cartridge to heat up.
- Pressing the trigger (4) of the gun causes the glue cartridge to move and the dissolved glue to flow out through the nozzle (3) onto the material to be glued.
- When the glue application process is complete, switch off the gun using the switch (6) and set the gun aside in an upright position.
- Press the two bonded material surfaces evenly together for about 5 minutes.

DESCRIPTION OF LED INDICATOR SIGNALLING

Indicator status	Light status	Product status
	Green light flashing	Heating status
	Green light on continuously	Heating completed
	Green light flashes alternately for 5 times	Glue out mode switch: Manual/automatic feeding

Do not attempt to remove unused glue from the gun as soon as the job is completed. The unused portion of glue remaining in the gun will be reheated at the next gluing operation.

Do not lay the glue gun down when it is hot.

Always put the gun in an upright position which ensures that the hot nozzle of the gun or other heated parts of the gun do not come into contact with the surface of the table or workshop.

When finished, switch off the gun and allow it to cool down before storing.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the power tool with a dry piece of cloth.

- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Always keep the power tool out of the reach of children.
- Once cooled, the gun should be stored in a dry place out of direct sunlight.

Warsaw, 2023-01-04

DE
ÜBERSETZTE (BENUTZERHANDBUCH)
MOTORISIERTE KLEBPISTOLE
17-088

TECHNICAL DATA

PARAMETER	VALUE
Supply voltage	230 V AC
Supply frequency	50 Hz
Rated power	60W
Length of supply cable	1,5 m
Glue insert diameter	7-8 mm
Heating element temperature	210°C±10°C
Warm-up time	~1 min
Performance	6~8g/min
Protection class	II
IP degree of protection	IPX0
Mass	0.34 kg
Year of production	2023

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITBESTIMMUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Vertrautheit mit dem Gerät verwendet werden, wenn eine Beaufsichtigung oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit einer Klebepistole immer eine geeignete Schutzbrille, eine Spritzbrille oder einen Gesichtsschutz. Tragen Sie ein langärmeliges Hemd und eine lange Hose sowie Schutzhandschuhe.
- Verändern Sie das Gerät in keiner Weise.
- Berühren Sie nicht die erhitzte Düse der Klebepistole oder den geschmolzenen Klebstoff. Die Temperatur der Düse oder des Klebers beträgt bei laufendem Gerät ca. 210°C und es besteht die Gefahr von schweren Verbrennungen.
- Lassen Sie die Klebepistole nicht unbeaufsichtigt, wenn sie in erhitztem Zustand abgestellt ist.
- Der Arbeitsbereich sollte sauber gehalten werden. Er sollte aufgeräumt und gut beleuchtet sein. Ein unordentlicher Arbeitsbereich begünstigt Verletzungen. Bei der Arbeit mit dem Gerät sollten sich keine brennbaren Materialien in der Nähe befinden.
- Verwenden Sie die Klebepistole nicht in nassen oder feuchten Umgebungen. Die Klebepistole ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Legen Sie die Klebepistole nicht auf die Seite, wenn sie heiß ist. Achten Sie darauf, dass die heiße Düse der Pistole oder andere heiße Teile der Pistole nicht mit der Oberfläche des Tisches oder der Werkstatt in Berührung kommen.
- Schalten Sie die Pistole nach der Arbeit aus und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern. Sobald die Pistole abgekühlt ist, bewahren Sie sie an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Die Klebepistole darf nicht übermäßig heiß werden, mit Öl verunreinigt werden, mit scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommen usw.
- Gehen Sie immer mit gesundem Menschenverstand vor. Hantieren Sie nicht mit einer Klebepistole, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Es ist nicht erlaubt, mit geschmolzenem Klebstoff Oberflächen zu verkleben, die mit Ölfarbe oder Beize bedeckt sind, es sei denn, die Klebestelle kann vorher gereinigt werden.
- Andere als die für Klebepistolen vorgesehenen Klebstoffe dürfen nicht verwendet werden.
- Ersetzen Sie keine strukturellen Befestigungen durch Kleber, der mit einer Klebepistole aufgetragen wird!

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Glue gun

Model: 17-088

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN 60335-2-45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

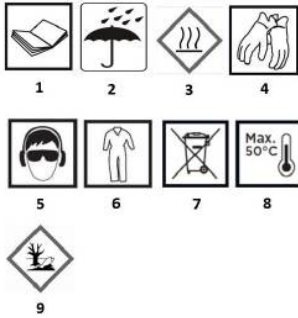
2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
2. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
3. Vorsicht heiße Oberflächen
4. Verwenden Sie Schutzhandschuhe!
5. Tragen Sie eine Schutzbrille!
6. Tragen Sie Schutzkleidung!
7. Recycling.
8. Die Hitze darf 50°C nicht überschreiten.
9. Eine Gefahr für die aquatische Umwelt darstellen.

AUFBAU UND ZWECK

- Die Klebepistole ist ein Elektrowerkzeug, das mit 230V AC 50-60 Hz betrieben wird. Die angeschlossene Heizung schmilzt die Klebpatrone in eine flüssige Form, die zum Verkleben von Gegenständen verwendet wird.
- Das Produkt ist für hochwertige Klebestifte mit einem Durchmesser von Φ 7,0- 8,0 mm geeignet.
- Mit diesem Produkt können folgende Materialien kombiniert werden: Kunststoff, Holz, Papierprodukte, Textilien, Keramik, Glas, Kristallschmuck, Muscheln usw.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Klebeeinsatz
2. Düsendeckel
3. Düse
4. Abzug der Patronenzufuhr
5. Betriebszustandsanzeige
6. ON/OFF-Schalter
7. Bohrung für Klebeeinsatz
8. Inspektionsfenster
9. Stromversorgungskabel

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

Die Klebepistole ist für Klebpatronen mit einem Durchmesser von 7-8 mm ausgelegt.

Der Kleber trocknet innerhalb von 60 Sekunden. Ein einzelner Klebstoffauftrag sollte nicht länger als 40 Sekunden dauern. Reinigen Sie die Oberflächen vor dem Verkleben mit Verdünnung. Sie sollten trocken sein, ohne jegliche Fettsuren. Der Abzug der Pistole dient nur dazu, die Klebpatrone beim Schmelzen zu bewegen. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Abzug aus, um eine Beschädigung des Verschubmechanismus zu vermeiden.

- Drücken Sie den Schalter (6), um die Pistole zu starten.

- Klebeeinsatz in das Loch (7) einsetzen.
- Warten Sie 1-2 Minuten, bis sich die Klebpatrone erwärmt hat.
- Durch Drücken des Abzugs (4) der Pistole wird die Klebpatrone in Bewegung gesetzt und der gelöste Klebstoff fließt durch die Düse (3) auf das zu verklebende Material.
- Nach Beendigung des Klebevorgangs die Pistole mit dem Schalter (6) ausschalten und aufrecht abstellen.
- Drücken Sie die beiden verklebten Materialoberflächen etwa 5 Minuten lang gleichmäßig zusammen.

BESCHREIBUNG DER SIGNALISIERUNG DER LED-ANZEIGE

Status des Indikators	Lichtstatus	Produktstatus
	Grünes Licht blinkt	Status der Heizung
	Grünes Licht leuchtet ständig	Heizung abgeschlossen
	Grünes Licht blinkt abwechselnd für 5 Mal	Schalter für den Ausleimodus: Manuelle/automatische Zuführung

Versuchen Sie nicht, unbenutzten Klebstoff aus der Pistole zu entfernen, sobald die Arbeit beendet ist. Der in der Pistole verbliebene unverbrauchte Kleber wird beim nächsten Klebevorgang wieder erwärmt.

Legen Sie die Klebepistole nicht ab, wenn sie heiß ist.

Stellen Sie die Pistole immer so aufrecht hin, dass die heiße Düse der Pistole oder andere erhitzte Teile der Pistole nicht mit der Oberfläche des Tisches oder der Werkstatt in Berührung kommen.

Wenn Sie fertig sind, schalten Sie die Pistole aus und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie aufbewahren.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nach dem Abkühlen sollte die Pistole an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.

TECHNISCHE DATEN

PARAMETER	WERT
Versorgungsspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	60W
Länge des Versorgungskabels	1,5 m
Durchmesser des Leimeinsatzes	7-8 mm
Temperatur des Heizelements	210°C±10°C
Aufwärmzeit	~1 min
Leistung	6~8g/min
Schutzklasse	II
IP-Schutzgrad	IPX0
Masse	0,34 kg
Jahr der Herstellung	2023

SCHUTZ DER UMWELT

	Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.
--	---

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem. Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die

Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa TopeX und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa TopeX strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Klebepistole

Modell: 17-088

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A14+A2+A15; EN 60335-2-45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-01-04

RU
**РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)
МОТОРИЗОВАННЫЙ КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ
17-088**

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование не должно использоваться детьми и лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования с пониманием сопутствующих рисков. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования.
- При работе с клеевым пистолетом всегда надевайте подходящие защитные очки, брызгозащитные очки или щиток для лица. Надевайте рубашку с длинными рукавами, длинные брюки и защитные перчатки.
- Не вносите никаких изменений в устройство.

- Не прикасайтесь к нагретому соплу клеевого пистолета или расплавленному клею. Температура сопла или клея во время работы машины составляет примерно 210°C, и существует риск получения серьезных ожогов.
- Не оставляйте клеевой пистолет без присмотра, пока он находится в нагретом состоянии.
- Рабочая зона должна содержаться в чистоте. Она должна быть опрятной и хорошо освещенной. Беспорядок в рабочей зоне способствует травмам. При работе с оборудованием поблизости не должно быть легковоспламеняющихся материалов.
- Не работайте с клеевым пистолетом во влажной или сырой среде. Клеевой пистолет предназначен только для использования в помещении.
- Не кладите клеевой пистолет на бок, когда он горячий. Следите за тем, чтобы горячее сопло пистолета или другие нагретые части пистолета не соприкасались с поверхностью стола или мастерской.
- После окончания работы выключите и дайте пистолету остыть, прежде чем убрать его на хранение. После остывания пистолета храните его в сухом месте вдали от прямых солнечных лучей.
- Нельзя допускать чрезмерного нагревания клеевого пистолета, попадания на него масла, контакта с остроконечными предметами и т.д.
- Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с клеевым пистолетом, когда вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или лекарств.
- Не допускается склеивать расплавленным клеем поверхности, покрытые масляной краской или морилкой, если только место склеивания не может быть предварительно очищено.
- Запрещается использовать клеи, не предназначенные для клеевых пистолетов.
- Не заменяйте крепежные элементы конструкции клеем, нанесенным с помощью клеевого пистолета!

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для эксплуатации в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1 2 3 4



5 6 7 8



9

1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Защитите устройство от влаги.
3. Осторожно, горячие поверхности!
4. Используйте защитные перчатки!
5. Используйте защитные очки!
6. Используйте защитную одежду!
7. Переработка отходов.

8. Не допускайте нагревания выше 50°C.
 9. Представляет риск для водной среды.

КОНСТРУКЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

- Клеевой пистолет - это электроинструмент, работающий от сети переменного тока 230 В частотой 50-60 Гц. Прилагаемый нагреватель расплавляет картридж с клеем в жидкую форму, которая используется для склеивания предметов.
- Продукт подходит для высококачественных клеевых карандашей диаметром Ф 7,0- 8,0 мм.
- Этот продукт может сочетать в себе следующие материалы: пластик, дерево, бумажные изделия, текстиль, керамику, стекло, хрустальные украшения, ракушки и т.д.

Не используйте электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

- Клеевая вставка
- Крышка форсунки
- Форсунка
- Курок подачи картриджа
- Индикатор рабочего состояния
- Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- Отверстие для вставки клея
- Окно осмотра
- Кабель питания

* Возможны различия между чертежом и изделием.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Клеевой пистолет предназначен для клеевых картриджей диаметром 7-8 мм.

Клей высыхает в течение 60 секунд. Одно нанесение клея должно занимать более 40 секунд.

Перед склеиванием очистите поверхность растворителем.

Они должны быть сухими, без следов жира.

Курок пистолета используется только для перемещения картриджа с клеем по мере его расплавления. Не прилагайте чрезмерных усилий к курку, чтобы не повредить механизм подачи.

- Нажмите выключатель (6), чтобы запустить пистолет.
- Вставьте клеевую вставку в отверстие (7).
- Подождите 1-2 минуты, пока клеевой картридж нагреется.
- При нажатии на курок (4) пистолета клеевой картридж приходит в движение, и растворенный клей вытекает через сопло (3) на склеиваемый материал.
- По окончании процесса нанесения клея выключите пистолет с помощью выключателя (6) и отложите пистолет в вертикальное положение.
- Равномерно прижмите две склеиваемые поверхности материала друг к другу примерно на 5 минут.

ОПИСАНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ СВЕТОДИОДНЫХ ИНДИКАТОРОВ

Состояние индикатора	Состояние освещения	Состояние продукта
	Мигающий зеленый свет	Состояние отопления
	Зеленый свет горит постоянно	Отопление завершено
	Зеленый индикатор попеременно мигает в течение 5 раз	Переключатель режима отклеивания: Ручная/автоматическая подача

Не пытайтесь удалить неиспользованный клей из пистолета сразу после завершения работы.

Неиспользованная часть клея, оставшаяся в пистолете, будет повторно разогрета при следующей операции склеивания.

Не кладите клеевой пистолет на землю, когда он горячий. Всегда ставьте пистолет в вертикальное положение, чтобы горячее сопло пистолета или другие нагретые части пистолета не соприкасались с поверхностью стола или мастерской.

По окончании работы выключите пистолет и дайте ему остыть перед хранением.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Очистите электроинструмент сухим куском ткани.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Всегда храните электроинструмент в недоступном для детей месте.
- После охлаждения пистолет следует хранить в сухом месте вдали от прямых солнечных лучей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ПАРАМЕТР	VALUE
Напряжение питания	230 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Частота питания	50 Гц
Номинальная мощность	60W
Длина питающего кабеля	1,5 m
Диаметр клеевой вставки	7-8 мм
Температура нагревательного элемента	210°C±10°C
Время разминки	~1 мин
Производительность	6~8 г/мин
Класс защиты	II
Степень защиты IP	IPX0
Масса	0,34 кг
Год производства	2023

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, которые не являются экологически безопасными. Не утилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torhex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torhex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU
 FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV
 MOTOROS RAGASZTÓPISZTOLY
 17-088

MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

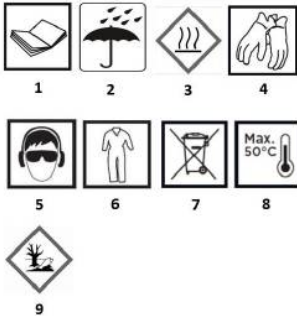
- Ezt a berendezést nem használhatják gyermekek és csökkent fizikai vagy szellemi képességű vagy a berendezéssel nem

ismerkedő személyek, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megértsék. Gyermeknek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.

- A ragasztópisztolyal végzett munka során mindig viseljen megfelelő védőszemüveget, fröccsenő szemüveget vagy arcvédő pajzsot. Viseljen hosszú ujjú inget és hosszú nadrágot, valamint védőkesztyűt.
- Ne módosítsa a készüléket semmilyen módon.
- Ne érintse meg a ragasztópisztoly felhevített fűvókáját vagy az olvadó ragasztót. A fűvóka vagy a ragasztó hőmérséklete a gép működése közben körülbelül 210 °C, és fennáll a súlyos égési sérülések veszélye.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a ragasztópisztolyt, amíg az fűtött állapotban félretéve van.
- A munkaterületet tisztán kell tartani. Rendezettnek és jól megvilágítottnak kell lennie. A rendezetlen munkaterület sérülésekhez vezet. A berendezéssel végzett munka során nem lehetnek gyúlékony anyagok a közelben.
- Ne kezelje a ragasztópisztolyt nedves vagy nedves környezetben. A ragasztópisztoly kizárólag beltéri használatra készült.
- Ne tegye a ragasztópisztolyt az oldalára, amikor az forró. Ügyeljen arra, hogy a pisztoly forró fűvókája vagy a pisztoly egyéb felhevített részei ne érintkezzenek az asztal vagy a műhely felületével.
- Ha befejezte a munkát, kapcsolja ki és hagyja kihűlni a pisztolyt, mielőtt tárolja. Miután a pisztoly lehűlt, tárolja száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.
- A ragasztópisztolyt nem szabad túlságosan felhevíteni, olajjal szennyezni, éles szélű tárgyakkal érintkezni stb.
- Mindig használja a józan ésszt. Ne kezelje a ragasztópisztolyt, ha fáradt, vagy alkoholt, illetve gyógyszer hatása alatt áll.
- Nem szabad olvasztott ragasztóval ragasztani olajfestékkel vagy páccal fedett felületeket, kivéve, ha a ragasztási területet előzetesen meg lehet tisztítani.
- A ragasztópisztolyokhoz tervezett ragasztókon kívül más ragasztóanyagokat nem szabad használni.
- Ne helyettesítse a szerkezeti kötélemeket ragasztópisztolyal felvitt ragasztóval!

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték. Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Védje a készüléket a nedvességtől.
3. Vigyázat forró felületek
4. Használjon védőkesztyűt!

5. Használjon védőszemüveget!
6. Használjon védőruházatot!
7. Újrahasznosítás.
8. A hűtőhát nem haladja meg az 50°C-ot.
9. Veszélyt jelent a vízi környezetre.

FELÉPÍTÉS ÉS CÉL

- A ragasztópisztoly 230V AC 50-60 Hz-es feszültségű elektromos eszköz. A csatlakoztatott fűtőberendezés a ragasztópatrontól folyékony formára olvasztja, amelyet a tárgyak ragasztásához használunk.
- A termék kiváló minőségű, Φ 7,0- 8,0 mm átmérőjű ragasztópálcákhoz alkalmas.
- Ez a termék a következő anyagokat kombinálhatja: műanyag, fa, papírtermékek, textíliák, kerámia, üveg, kristály ékszerek, kagylók stb.

Ne használja vissza az elektromos szerszámot.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Ragasztóbetét
2. Fűvókafedél
3. Fűvóka
4. Patron adagoló ravasz
5. Működési állapotjelző
6. ON/OFF kapcsoló
7. Lyuk a ragasztóbetéthez
8. Ellenőrzési ablak
9. Tápkábel

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

A ragasztópisztolyt 7-8 mm átmérőjű ragasztópatronokhoz tervezték.

A ragasztó 60 másodpercen belül megszárad. A ragasztó egyeszer felvétele nem tarthat tovább 40 másodpercnél.

Ragasztás előtt tisztítsa meg a felületeket hígítóval. Száraznak kell lenniük, zsírnymok nélkül.

A pisztoly ravasza csak a ragasztópatron mozgatóására szolgál, miközben az megolvad. Ne gyakoroljon túlzott erőt a ravaszra, hogy elkerülje az adagolómechanizmus sérülését.

- Nyomja meg a kapcsolót (6) a pisztoly indításához.
- Helyezze be a ragasztóbetétet a lyukba (7) .
- Hagyjon 1-2 percet, amíg a ragasztópatron fellemelegszik.
- A pisztoly ravaszának (4) megnyomásával a ragasztópatron megmozdul, és a feloldott ragasztó a fűvókán (3) keresztül a ragasztandó anyagra folyik.
- Amikor a ragasztó felhordása befejeződött, kapcsolja ki a pisztolyt a kapcsolóval (6), és tegye a pisztolyt függőleges helyzetbe.
- A két ragasztott anyagfelületet körülbelül 5 percig egyenletesen nyomja össze.

A LEDES JELZŐBERENDEZÉSEK LEÍRÁSA

A mutató állapota	Fény állapota	A termék állapota
	Zöld fény villog	Fűtés állapota
Folyamatosan világító zöld lámpa		
A zöld fény 5 alkalommal felváltva villog		Ragasztási mód kapcsoló: Kézi/automatikus adagolás

Ne próbálja meg eltávolítani a fel nem használt ragasztót a pisztolyból, amint a munka befejeződött. A pisztolyban maradt fel nem használt ragasztórész a következő ragasztási műveletnél újra fellemelegszik.

Ne tegye le a ragasztópisztolyt, amikor az forró.

A pisztolyt mindig függőleges helyzetbe kell helyezni, ami biztosítja, hogy a pisztoly forró fűvókája vagy a pisztoly

egyéb fűtési részelt nem érintkezzenek az asztal vagy a műhely felületével.

Ha végzett, kapcsolja ki a pisztolyt, és tárolás előtt hagyja kihűlni.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg az elektromos szerszámmal egy száraz ruhadarabbal.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Az elektromos szerszámot mindig tartsa távol a gyermekektől.
- Miután lehűlt, a pisztolyt száraz, közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.

TECHNIKAI ADATOK

PARAMÉTER	ÉRTÉK
Tápfeszültség	230 V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	60W
A tápkábel hossza	1,5 m
Ragasztóbetét átmérője	7-8 mm
Fűtőelem hőmérséklete	210°C±10°C
Bemelegítési idő	~1 perc
Teljesítmény	6-8g/perc
Védelmi osztály	II
IP védelmi fok	IPX0
Tömeg	0,34 kg
A gyártás éve	2023

KÖRNYEZETVEDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvénycikk, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Ragasztópisztoly

Modell: 17-088

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2014/35/EU kiegészítőségi irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2023-01-04

RO MANUAL DE TRĂDUCERE (UTILIZATOR) PISTOL DE LIPIT MOTORIZAT 17-088

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRĂȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament nu trebuie să fie utilizat de copii și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau care nu sunt familiarizate cu echipamentul, în cazul în care se asigură supraveghere sau instruire cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu ar trebui să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați, ochelari de protecție împotriva stropirii sau un ecran facial atunci când lucrați cu un pistol de lipit. Purtați o cămașă cu mânecă lungă și pantaloni lungi și mănuși de protecție.
- Nu modificați dispozitivul în niciun fel.
- Nu atingeți duza încălzită a pistolului de lipit sau lipiciu topit. Temperatura duzei sau a lipiciului, atunci când aparatul este în funcțiune, este de aproximativ 210°C și există riscul de arsură gravă.
- Nu lăsați pistolul de lipit nesupravegheat în timp ce este pus deoparte în stare încălzită.
- Zona de lucru trebuie să fie menținută curată. Trebuie să fie ordonată și bine luminată. O zonă de lucru dezordonată favorizează accidentele. Nu ar trebui să existe materiale inflamabile în apropiere atunci când se lucrează cu echipamentul.
- Nu manipulați pistolul de lipit în medii umede sau umede. Pistolul de lipit este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Nu așezați pistolul de lipit pe o parte atunci când este fierbinte. Asigurați-vă că duza fierbinte a pistolului sau alte părți încălzite ale acestuia nu intră în contact cu suprafața mesei sau a atelierului.
- Când ați terminat lucrul, opriți și lăsați pistolul să se răcească înainte de a-l depozita. După ce pistolul s-a răcit, depozitați-l într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
- Pistolul de lipit nu trebuie lăsat să se încălzească excesiv, să fie contaminat cu ulei, să intre în contact cu obiecte cu muchii ascuțite etc.
- Folosiți întotdeauna bunul simț. Nu manevrați un pistol de lipit atunci când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu este permisă lipirea cu lipici topit a suprafețelor acoperite cu vopsea de ulei sau colorant, cu excepția cazului în care zona de lipire poate fi curățată în prealabil.
- Nu trebuie utilizați alți adevizi decât cei concepuți pentru pistoale de lipit.
- Nu înlocuiți elementele de fixare structurală cu lipici aplicat cu un pistol de lipit!

ATENȚIE: Aparatul este proiectat pentru funcționarea în interior. În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție

suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1 2 3 4



5 6 7 8



9

1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
2. Protejați dispozitivul de umiditate.
3. Atenție la suprafețele fierbinți
4. Folosiți mănuși de protecție!
5. Folosiți ochelari de protecție!
6. Folosiți îmbrăcăminte de protecție!
7. Reciclarea.
8. Nu lăsați căldura să depășească 50°C.
9. Prezintă un risc pentru mediul acvatic.

CONSTRUCȚIE ȘI SCOP

- Pistolul de lipit este o unealtă electrică alimentată cu 230V AC 50-60 Hz. Încălzitorul atașat topește cartușul de clei într-o formă lichidă care este folosită pentru a lipi obiecte.
- Produsul este potrivit pentru bețișoare de lipici de înaltă calitate cu un diametru de Φ 7,0-8,0 mm.
- Acest produs poate combina următoarele materiale: plastic, lemn, produse din hârtie, textile, ceramică, sticlă, bijuterii din cristal, cochilii, etc.

Nu folosiți în mod necorespunzător scula electrică.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Inserție adezivă
2. Capacul duzei
3. Duză
4. Declanșator de alimentare a cartușului
5. Indicator de stare de funcționare
6. Comutator ON/OFF
7. Gaură pentru inserția de lipici
8. Fereastra de inspecție
9. Cablu de alimentare

* Pot exista diferențe între desen și produs.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

FUNCȚIONARE / SETĂRI

Pistolul de lipit este conceput pentru cartușe de lipici cu un diametru de 7-8 mm.

Adezivul se usucă în 60 de secunde. O singură aplicare de adeziv nu ar trebui să dureze mai mult de 40 de secunde.

Înainte de lipire, curățați suprafețele cu diluant. Acestea trebuie să fie uscate, fără urme de grăsime.

Declanșatorul pistolului este folosit doar pentru a mișca cartușul de lipici pe măsură ce acesta se topește. Nu exercitați o forță excesivă asupra declanșatorului pentru a evita deteriorarea mecanismului de alimentare.

- Apăsăți comutatorul (6) pentru a porni pistolul.
- Introduceți inserția adezivă în gaura (7) .
- Lăsați 1-2 minute pentru ca cartușul adeziv să se încălzească.
- Apăsarea trăgaciului (4) al pistolului determină deplasarea cartușului de adeziv și scurgerea adezivului dizolvat prin duza (3) pe materialul care urmează să fie lipit.
- Când procesul de aplicare a adezivului este finalizat, opriți pistolul cu ajutorul comutatorului (6) și puneți pistolul deoparte în poziție verticală.
- Presați uniform cele două suprafețe de material lipit timp de aproximativ 5 minute.

DESCRIEREA SEMNALIZĂRII INDICATORULUI LED

Starea indicatorului	Starea luminii	Starea produsului
	Lumină verde intermitentă	Starea încălzirii
	Lumină verde aprinsă continuu	Încălzire finalizată
	Lumină verde clipește alternativ timp de 5 ori	Comutator de mod de lipire: Alimentarea manuală/automată

Nu încercați să scoateți adezivul nefolosit din pistol imediat ce ați terminat lucrarea. Porțiunea neutilizată de adeziv rămasă în pistol va fi reincălzită la următoarea operațiune de lipire.

Nu așezați pistolul de lipit pe jos când este fierbinte. Așezați întotdeauna pistolul într-o poziție verticală care să asigure că duza fierbinte a pistolului sau alte părți încălzite ale acestuia nu intră în contact cu suprafața mesei sau a atelierului.

Când ați terminat, opriți pistolul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă să curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați scula electrică cu o bucată de cârpă uscată.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Țineți întotdeauna scula electrică departe de copii.
- Odată răcit, pistolul trebuie depozitat într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

DATE TEHNICE

PARAMETRU	VALOARE
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere nominală	60W
Lungimea cablului de alimentare	1,5 m
Diametrul inserției de lipici	7-8 mm
Temperatura elementului de încălzire	210°C±10°C
Timp de încălzire	~1 min
Performanță	6~8g/min
Clasa de protecție	II
Grad de protecție IP	IPX0
Masa	0,34 kg
Anul de producție	2023

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate reprezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile,

diagrame, desenele, precum și композиція са, апађин ексклюзив Група Топех și фак објекту протекцијe јуридиче ин темейл Лейђ дин 4 фебруарие 1994 примвд дрептурле де аутор și дрептурле конехе (Јурнал Официал 2006 нр. 90 Поз. 631, цу модификацие ултериоре). Сопиере, прелурцареа, публицареа, модификациеа ин скопур комержале а интрегулу Мануал ши а елементелор сае индивидуале, фара акордул Група Топех експримат ин scris, есте стрит интерзиса ши поате атраге рاسпундереа цивила ши пенала.

Декларација де конформитате UE

Продуцатор: Група Топех Sp. з о.о. Sp.к., Pogranczna 2/4 02-285 Warszawa

Продус: Пистол де липит

Модел: 17-088

Денумере комержале: NEO TOOLS

Нумар де серие: 00001 + 99999

Презента декларације де конформитате есте емиса пе распундереа ексклюзива а продуцаторулу.

Продусул дескрир май сус есте ин конформитате цу urmatoarele documente:

Директива примвд жоаса тензиуне 2014/35/UE

Директива 2014/30/UE примвд компатибилитатеа електромгнетика

Директива RoHS 2011/65/UE, асталф цум а fost модификација примвд

Директива 2015/863/UE.

Ши индеплинесте керинтеље стандарделор:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Презента декларације се реферя numai ла машинеле интродусе пе пиаца ши ну инклуде компонентеле адругате де catre utilizatorul final sau efectuate ulterior де catre acesta.

Нумеље ши адреса persoanei rezidente ин UE autorizate са инточеаска досарул тећне:

Семнат ин нумеље:

Група Топех Sp. з о.о. Sp.к.

Strada Pogranczna nr. 2/4

02-285 Varşovia

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varşovia, 2023-01-04

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

МОТОРИЗОВАНИЙ КЛЕЙОВИЙ ПІСТОЛЕТ

17-088

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Це обладнання не повинно використовуватися дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, а також особами, які не знайомі з обладнанням, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо безпечного використання обладнання, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.
- Під час роботи з клейовим пістолетом завжди носіть відповідні окуляри, захисні окуляри від бризок або захисну маску. Одягайте сорочку з довгими рукавами, довгі штани та захисні рукавички.
- Не модифікуйте пристрій у будь-який спосіб.
- Не торкайтеся нагрітого сопла клейового пістолета або розплавленого клею. Температура сопла або клею, коли машина працює, становить приблизно 210°C, тому існує ризик отримання серйозних опіків.

- Не залишайте клейовий пістолет без нагляду, коли він знаходиться в нагрітому стані.
- Робоча зона повинна бути чистою. Вона повинна бути охайною та добре освітленою. Безлад на робочому місці може призвести до травм. Під час роботи з обладнанням поблизу не повинно бути легкозаймистих матеріалів.
- Не використовуйте клейовий пістолет у вологому або сирому середовищі. Клейовий пістолет призначений тільки для використання в приміщенні.
- Не кладіть клейовий пістолет на бік, коли він гарячий. Переконайтеся, що гаряче сопло пістолета або інші нагріті частини пістолета не контактують з поверхнею столу або майстерні.
- Після закінчення роботи вимкніть пістолет і дайте йому охолонути перед тим, як покласти на зберігання. Після того, як пістолет охолоне, зберігайте його в сухому місці, захищеному від прямих сонячних променів.
- Клейовий пістолет не повинен перегріватися, забруднюватися маслом, контактувати з гострими предметами тощо.
- Завжди керуйтеся здоровим глуздом. Не працюйте з клейовим пістолетом, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом алкоголю чи ліків.
- Не допускається склеювання розплавленим клеєм поверхонь, покритих олійною фарбою або морилкою, за винятком випадків, коли місце склеювання можна попередньо очистити.
- Не можна використовувати клеї, крім тих, що призначені для клейових пістолетів.
- Не замінюйте конструкційні кріплення клеєм, нанесеним за допомогою клейового пістолета!

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1

2

3

4



5

6

7

8



9

- Прочитайте інструкцію за експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попередужень і правил техніки безпеки!
- Захищайте пристрій від вологи.
- Обережно, гарячі поверхні
- Використовуйте захисні рукавички!
- Використовуйте захисні окуляри!
- Використовуйте захисний одяг!
- Переробка.
- Не допускайте нагрівання понад 50°C.
- Небезпека для водного середовища.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

- Клейовий пістолет - це електроінструмент, що працює від мережі 230 В змінного струму 50-60 Гц. Приєднаний нагрівач

розплавляє клейовий картридж до рідкого стану, який використовується для склеювання предметів.

- Продукт підходить для високоякісних клейових стрижнів діаметром Ф 7, 0-8,0 мм.
- Цей виріб може поєднувати такі матеріали: пластик, дерево, паперові вироби, текстиль, кераміку, скло, кришталеві прикраси, мушлі тощо.

Не використовуйте електрострумент не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Клейка вставка
2. Кришка форсунок
3. Насадка
4. Спусковий гачок подачі патрона
5. Індикатор робочого стану
6. Вимикач ON/OFF
7. Отвір для клейової вставки
8. Інспекційне вікно
9. Кабель живлення

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

Клейовий пістолет розрахований на клейові картриджі діаметром 7-8 мм.

Клей висихає протягом 60 секунд. Одноразове нанесення клею не повинно займати більше 40 секунд.

Перед наклеюванням очистіть поверхні розчинником. Вони повинні бути сухими, без слідів жиру.

Курок пістолета використовується лише для переміщення картриджа з клеєм у міру його розплавлення. Не натискайте на спусковий гачок з надмірною силою, щоб уникнути пошкодження механізму подачі.

- Натисніть перемикач (6), щоб запустити пістолет.
- Вставте клейку вставку в отвір (7).
- Зачекайте 1-2 хвилини, поки клейкий картридж нагріється.
- Натискання на спусковий гачок (4) пістолета призводить до переміщення клейового картриджа і витікання розчинного клею через сопло (3) на матеріал, що склеюється.
- Після завершення процесу нанесення клею вимкніть пістолет за допомогою вимикача (6) і відкладіть його у вертикальному положенні.
- Рівномірно притисніть дві поверхні матеріалів, що склеюються, одна до одної приблизно на 5 хвилин.

ОПИС СИГНАЛІЗАЦІЇ СВІТЛОДІЮДИХ ІНДИКАТОРІВ

Стан індикатора	Світловий статус	Статус товару
	Блимає зелене світло	Стан опалення
	Зелене світло горить постійно	Опалення завершено
	Зелене світло блимає по черзі 5 разів	Перемикач режиму відклеювання: Ручна/автоматична подача

Не намагайтеся видалити невикористаний клей з пістолета відразу після завершення роботи.

Невикористана частина клею, що залишилася в пістолеті, буде розігріта під час наступної операції склеювання.

Не кладіть клейовий пістолет на землю, коли він гарячий. Завжди ставте пістолет у вертикальному положенні, яке гарантує, що гаряче сопло пістолета або інші нагріті частини пістолета не контактують з поверхнею столу або майстерні.

Після закінчення роботи вимкніть пістолет і дайте йому охолонути перед зберіганням.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендуйтеся чистити пристрій одразу після кожного використання.

- Не використовуйте струмент для чищення води або іншої рідини.
- Протріть електрострумент сухою ганчіркою.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Завжди тримайте електрострумент у недоступному для дітей місці.
- Після охолодження пістолет слід зберігати в сухому місці, захищеному від прямих сонячних променів.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ПАРАМЕТР	ЦІННІСТЬ
Напруга живлення	230 В ЗМІННОГО СТРУМУ
Частота живлення	50 Гц
Номінальна потужність	60W
Довжина кабелю живлення	1,5 м
Діаметр клейової вставки	7-8 мм
Температура нагрівального елемента	210°C±10°C
Час розминки	~1 хв
Продуктивність	6~8 г / хв
Клас захисту	II
Ступінь захисту IP	IPX0
Маса	0,34 кг
Рік випуску	2023

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Виріб з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

*Група Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa з місцевонаходженням у Варшаві, ул. Погранична 2/4 (далі - "Група Торех") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і сумніжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Поз. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Торех суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY MOTOROVÁ LEPICÍ PISTOLE 17-088

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

- Toto zařízení nesmí používat děti a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, pokud je zajištěn dohled nebo jsou poučeny o bezpečném používání zařízení tak, aby pochopily souvisující rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.
- Při práci s lepicí pistolí vždy používejte vhodné ochranné brýle, ochranné brýle proti střikající vodě nebo obličejový štít. Noste tričko s dlouhými rukávy, dlouhé kalhoty a ochranné rukavice.
- Zařízení nijak neupravujte.
- Nedotýkejte se zahřáté trysky lepicí pistole ani roztaveného lepidla. Teplota trysky nebo lepidla za chodu přístroje je přibližně 210 °C a hrozí nebezpečí vážných popálenin.
- Nenechávejte lepicí pistolí v zahřátém stavu bez dozoru.

- Pracovní prostor by měl být udržován v čistotě. Měla by být uklízená a dobře osvětlená. Nepořádek na pracovišti přispívá k úrazům. Při práci se zařízením by se v jeho blízkosti neměly nacházet žádné hořlavé materiály.
- S lepicí pistolí nemanipulujte v mokřem nebo vlhkém prostředí. Lepicí pistole je určena pouze pro použití v interiéru.
- Nepokládejte lepicí pistoli na bok, když je horká. Zajistěte, aby se horká tryska pistole nebo jiné zahřáté části pistole nedostaly do kontaktu s povrchem stolu nebo dílny.
- Po ukončení práce pistoli vypněte a před uložením ji nechte vychladnout. Po vychladnutí pistoli uložte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.
- Lepicí pistole nesmí být nadměrně horká, znečištěná olejem, nesmí přijít do styku s předměty s ostrými hranami apod.
- Vždy používejte zdravý rozum. S lepicí pistolí nemanipulujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu či léků.
- Není dovoleno lepit roztaveným lepidlem plochy pokryté olejovou barvou nebo mořidlem, pokud není možné lepenou plochu předem očistit.
- Nesmí se používat jiná lepidla než ta, která jsou určena pro lepicí pistole.
- Konstrukční spojovací prvky nenahrazujte lepidlem nanášeným lepicí pistolí!

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozené bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úrazu při práci.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1 2 3 4



5 6 7 8



9

1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Chraňte zařízení před vlhkostí.
3. Pozor, horké povrchy
4. Používejte ochranné rukavice!
5. Používejte ochranné brýle!
6. Používejte ochranný oděv!
7. Recyklace.
8. Nedovolte, aby teplota překročila 50 °C.
9. Představuje riziko pro vodní prostředí.

KONSTRUKCE A ÚČEL

- Lepicí pistole je elektrické nářadí napájené střídavým proudem 230 V 50-60 Hz. Připojeny ohřívač roztaví lepicí kazetu do tekuté formy, která se používá k lepení předmětů.
- Výrobek je vhodný pro vysoce kvalitní lepicí tyčinky o průměru Φ 7,0-8,0 mm.
- Tento výrobek může kombinovat následující materiály: plast, dřevo, papírové výrobky, textil, keramiku, sklo, křehké šperky, mušle atd.

Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Lepicí vložka
2. Kryt trysky
3. Tryska
4. Spouštěč podávání nábojů
5. Indikátor provozního stavu
6. Vypínač ON/OFF
7. Otvor pro lepicí vložku
8. Kontrolní okénko
9. Napájecí kabel

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

PROVOZ / NASTAVENÍ

Lepicí pistole je určena pro lepicí kartuše o průměru 7-8 mm. Lepidlo zaschne do 60 sekund. Jedna aplikace lepidla by neměla trvat déle než 40 sekund.

Před lepením očistěte povrchy ředidlem. Měly by být suché, beze stop mastnoty.

Spoušť pistole slouží pouze k pohybu lepicí kazety při jejím tavení. Na spoušť nevyvíjejte nadměrnou sílu, aby nedošlo k poškození podávacího mechanismu.

- Stisknutím spínače (6) spustíte pistoli.
- Do otvoru (7) vložte lepicí vložku .
- Počkejte 1-2 minuty, než se lepicí kazeta zahřeje.
- Stisknutím spouště (4) pistole dojde k pohybu zásobníku lepidla a rozpuštěné lepidlo vytéká tryskou (3) na lepený materiál.
- Po dokončení nanášení lepidla vypněte pistoli pomocí spínače (6) a odložte ji do svislé polohy.
- Přibližně 5 minut rovnoměrně tiskněte oba povrchy lepeného materiálu k sobě.

POPIS SIGNALIZACE LED INDIKÁTORŮ

Stav indikátoru	Stav světla	Stav produktu
	Bliká zelené světlo	Stav vytápění
	Nepřetržitě svítí zelená kontrolka	Topení dokončeno
	Zelená kontrolka bliká střídavě po dobu 5 krát	Přepínač režimu Glue out: Ruční/automatické podávání

Nepokoušejte se odstranit nepoužité lepidlo z pistole ihned po dokončení práce. Nespoteřovaná část lepidla, která zůstane v pistoli, se při dalším lepení znovu zahřeje. Nepokládejte lepicí pistoli na zem, když je horká.

Pistoli vždy postavte do vzpřímené polohy, která zajistí, že se horká tryska pistole nebo jiné zahřáté části pistole nedostanou do kontaktu s povrchem stolu nebo dílny. Po skončení práce pistoli vypněte a před uložením ji nechte vychladnout.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj po každém použití ihned vyčistit.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Elektrické nářadí očistěte suchým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Elektrické nářadí vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Po vychladnutí by měla být pistole uložena na suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PARAMETR	VALUE
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	60W
Délka přívodního kabelu	1,5 m
Průměr lepicí vložky	7-8 mm
Teplota topného tělesa	210 °C ± 10 °C
Doba zahřívání	~1 min
Výkon	6 ~ 8 g/min
Třída ochrany	II
Stupeň ochrany IP	IPX0
Hromadné	0,34 kg
Rok výroby	2023

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou setmé k životnímu prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nářeků, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti Grupa Topex a podléhájí právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Sb. zákonů 2006 č. 90 poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemné vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Lepicí pistole

Model: 17-088

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahnuje součástí, přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna zpracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-01-04

SK

PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY
MOTOROVÁ LEPIACA PIŠTOL'

17-088

POZORNKA: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČITAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

- Toto zariadenie nesmú používať deti a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto zariadením, ak je zabezpečený dohľad alebo inštrukčią o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopeň súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.
- Pri práci s lepiacou pištoľou vždy používajte vhodné ochranné okuliare, ochranné okuliare proti striekajúcej vode alebo tvárový štít. Noste tričko s dlhými rukávami, dlhé nohavice a ochranné rukavice.
- Zariadenie nijako neupravujte.
- Nedotýkajte sa zahriatej trysky lepiacej pištole ani roztaveného lepidla. Teplota trysky alebo lepidla pri spustenom stroji je približne 210 °C a hrozí riziko vážnych popálenín.
- Nenechávajte lepiacu pištoľ bez dozoru, keď je odložená v zahriatom stave.
- Pracovný priestor by sa mal udržiavať v čistote. Mal by byť upratovaný a dobre osvetlený. Neporiadok na pracovisku prispieva k úrazom. Pri práci so zariadením by sa v blízkosti nemali nachádzať žiadne horľavé materiály.
- S lepiacou pištoľou nemanipulujte v mokrom alebo vlhkom prostredí. Lepiaca pištoľ je určená len na použitie v interiéri.
- Lepiacu pištoľ nepokladajte na bok, keď je horúca. Dbajte na to, aby sa horúca tryska pískote alebo iné zahriate časti pištole nedostali do kontaktu s povrchom stola alebo dielne.
- Po skončení práce pištoľ vypnite a pred uložením ju nechajte vychladnúť. Po vychladnutí pištoľ uložte na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- Lepiaca pištoľ sa nesmie nadmerne zahriať, znečistiť olejom, prísť do kontaktu s predmetmi s ostrými hranami atď.
- Vždy používajte zdravý rozum. Nepracujte s lepiacou pištoľou, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu či liekov.
- Nie je dovolené lepiť roztaveným lepidlom povrchy pokryté olejovou farbou alebo moridlom, pokiaľ nie je možné lepenú plochu vopred očistiť.
- Nesmú sa používať iné lepidlá ako tie, ktoré sú určené pre lepiace pištole.
- Nenahrádzajte konštrukčné spojovacie prvky lepidlom naneseným pomocou lepiacej pištole!

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

VYSVETLENIE POUŽÍTYCH PIKTOGRAMOV



1

2

3

4



5

6

7

8



9

1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!

2. Chrániť zariadenie pred vlhkosťou.
3. Pozor, horúce povrchy
4. Používajte ochranné rukavice!
5. Používajte ochranné okuliare!
6. Používajte ochranný odev!
7. Recykliácia.
8. Nedovoľte, aby teplota prekročila 50 °C.
9. Predstavuje riziko pre vodné prostredie.

KONŠTRUKCIA A ÚČEL

- Lepiaca pištoľ je elektrické náradie napájané striedavým prúdom 230 V 50-60 Hz. Pripojený ohrievač roztaví lepiacu kazetu do tekutej formy, ktorá sa používa na lepenie predmetov.
- Výrobok je vhodný pre vysokokvalitné lepiace tyčinky s priemerom Φ 7,0 - 8,0 mm.
- Tento výrobok môže kombinovať tieto materiály: plast, drevo, výrobky z papiera, textil, keramika, sklo, krištáľové šperky, mušie atď.

Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Lepiaca vložka
2. Kryt dýzy
3. Tryska
4. Spúšťací mechanizmus podávania nábojnic
5. Indikátor prevádzkového stavu
6. Vypínač ON/OFF
7. Otvor pre lepiacu vložku
8. Kontrolné okienko
9. Napájací kábel

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

Lepiaca pištoľ je určená pre lepiace kazety s priemerom 7-8 mm. Lepidlo zaschne do 60 sekúnd. Jedno naniesenie lepidla by nemalo trvať dlhšie ako 40 sekúnd.

Pred lepením očistite povrchy riedidlom. Mali by byť suché, bez stôp masťoty.

Spúšť pištole sa používa len na pohyb kazety s lepidlom pri jeho roztavení. Na spúšť nevývíjajte nadmernú silu, aby ste nepoškodili podávací mechanizmus.

- Stlačením spínača (6) spustíte pištoľ.
- Do otvoru (7) vložte lepiacu vložku.
- Počkajte 1-2 minúty, kým sa lepiaca kazeta zahreje.
- Stlačenie spúšte (4) pištole spôsobí, že sa kazeta s lepidlom pohne a rozpustené lepidlo vyteká cez trysku (3) na lepený materiál.
- Po dokončení nanášania lepidla vypnite pištoľ pomocou spínača (6) a odložte pištoľ do zvislej polohy.
- Približne 5 minút rovnomerne stlačte oba zlepné povrchy materiálu k sebe.

OPIS SIGNALIZÁCIE LED INDIKÁTORA

Stav indikátora	Stav svetla	Stav produktu
	Bliká zelené svetlo	Stav vykurovania
	Nepretržite svieti zelené svetlo	Vykurovanie dokončené
	Zelená kontrolka bliká striedavo 5-krát	Prepínač režimu lepenia: Manuálne/automatické podávanie

Nesnažte sa odstrániť nepoužitú lepidlo z pištole hneď po dokončení práce. Nepoužitá časť lepidla, ktorá zostane v pištoľi, sa pri ďalšej operácii lepenia znovu zoahreje. Nepokladajte lepiacu pištoľ na zem, keď je horúca.

Pištoľ vždy umiestnite do zvislej polohy, ktorá zabezpečí, že horúca tryska pištole alebo iné zahriate časti pištole neprídu do kontaktu s povrchom stola alebo dielne.

Po dokončení pištoľ vypnite a pred uskladnením ju nechajte vychladnúť.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Elektrické náradie vyčistite suchou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Elektrické náradie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Po vychladnutí by sa pištoľ mala skladovať na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PARAMETER	HODNOTA
Napájacie napätie	230 V AC
Napájacia frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	60W
Dĺžka prírodného kábla	1,5 m
Priemer lepiacej vložky	7-8 mm
Teplota vykurovacieho telesa	210 °C ± 10 °C
Čas zahrievania	-1 min
Výkon	6 ~ 8 g/min
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany IP	IPX0
Hmotnosť	0,34 kg
Rok výroby	2023

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa TopeX") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa TopeX a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravovanie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa TopeX je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: Sp. s. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Lepiaca pištoľ

Model: 17-088

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne. Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovnik pre kvalitno spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-01-04

SL
**PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK
MOTORIZIRANA PIŠTOLO ZA LEPLJENJE
17-088**

**OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA
NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA
KASNEJŠO UPORABO.**

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

- Te opreme ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki niso seznanjene z opremo, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.
- Pri delu s pištolo za lepljenje vedno nosite ustrezna očala, zaščitna očala proti brizganju ali ščitnik za obraz. Nosite srajco z dolgimi rokavi in dolge hlače ter zaščitne rokavice.
- Naprave ne spreminjajte na noben način.
- Ne dotikajte se segrete šobe lepilne pištole ali stopljenega lepila. Temperatura šobe ali lepila med delovanjem naprave je približno 210 °C, zato obstaja nevarnost resnih opeklin.
- Pištole za lepljenje ne puščajte brez nadzora, ko je postavljena na stran v ogrevanem stanju.
- Delovni prostor mora biti čist. Biti mora urejeno in dobro osvetljeno. Neurejeno delovno območje spodbuja nastanek poškodb. Med delom z opremo v bližini ne sme biti vnetljivih materialov.
- S pištolo za lepljenje ne ravajte v mokrem ali vlažnem okolju. Pištola za lepljenje je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Ko je pištolo za lepljenje vroča, je ne položite na bok. Poskrbite, da vroča šoba pištole ali drugi segreti deli pištole ne pridejo v stik s površino mize ali delavnice.
- Po končanem delu pištolo izklopite in počakajte, da se ohladi, preden jo shranite. Ko se pištola ohladi, jo shranite na suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.
- Pištola za lepljenje ne sme biti preveč vroča, onesnažena z oljem, ne sme priti v stik s predmeti z ostrimi robovi itd.
- Vedno uporabljajte zdravo pamet. Ne ravajte s pištolo za lepljenje, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola ali zdravil.
- S staljnim lepilom ni dovoljeno lepiti površin, premazanih z oljno barvo ali madežem, razen če je območje lepljenja mogoče predhodno očistiti.
- Ne smete uporabljati lepil, ki niso namenjena za lepilne pištole.
- Konstruktivskih pritrdilnih elementov ne nadomeščajte z lepilom, nanesenim s pištolo za lepljenje!

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih. Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Napravo zaščitite pred vlago.
3. Pozor, vroče površine!
4. Uporabljajte zaščitne rokavice!
5. Uporabljajte zaščitna očala!
6. Uporabljajte zaščitna oblačila!
7. Recikliranje.
8. Ne dovolite, da bi temperatura preseгла 50 °C.
9. predstavlja tveganje za vodno okolje.

KONSTRUKCIJA IN NAMEN

- Pištola za lepljenje je električno orodje, ki se napaja z 230 V AC 50-60 Hz. Priloženi grelec topi kartušo z lepilom v tekočo obliko, ki se uporablja za lepljenje predmetov.
- Izdelek je primeren za visokokakovostne lepilne palice s premerom od 7,0 do 8,0 mm.
- Ta izdelek lahko združuje naslednje materiale: plastiko, les, izdelke iz papirja, tekstil, keramiko, steklo, kristalni nakit, školjke itd.

Električnega orodja ne uporabljajte napačno.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Lepilni vložek
2. Pokrov šobe
3. Šoba
4. Sprožilec podajanja kartuše
5. Indikator stanja delovanja
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Odprtina za lepilni vložek
8. Okno za pregled
9. Napajalni kabel

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

PRIPRAVA NA DELO

DELOVANJE / NASTAVITVE

Pištola za lepilo je zasnovana za kartuše z lepilom s premerom 7-8 mm.

Lepilo se posuši v 60 sekundah. Posamezen nanos lepila naj ne bi trajal več kot 40 sekund.

Pred lepljenjem površine očistite z razredčilom. Površine morajo biti suhe, brez sledi maščobe.

S sprožilec pištole premikate le kartušo z lepilom, ko se topi. Na sprožilec ne izvajajte pretirane sile, da ne poškodujete podajalnega mehanizma.

- Pritisnite stikalo (6), da zaženete pištolo.
- V luknjo (7) vstavite lepilni vložek .
- Počakajte 1-2 minuti, da se kartuša z lepilom segreje.

- S pritiskom na sprožilec (4) pištole se kartuša z lepilom premakne, raztopljeno lepilo pa skozi šobo (3) izteče na lepilni material.
- Ko je postopek nanašanja lepila končan, s stikalom (6) izklopite pištole in jo odložite v pokončnem položaju.
- Približno 5 minut enakomerno pritisčajte obe površini lepilnega materiala.

OPIS SIGNALIZACIJE INDIKATORJA LED

Status kazalnika	Stanje luči	Stanje izdelka
	Utripanje zelene luči	Stanje ogrevanja
	Zelena luč neprekinjeno sveti	Zaključeno ogrevanje
	Zelena lučka izmenično utripa 5 krat.	Stikalo za način lepjenja: Ročno/avtomatsko podajanje

Ne poskušajte odstraniti neuporabljenega lepila iz pištole takoj po končanem delu. Neuporabljeni del lepila, ki ostane v pištole, se bo pri naslednjem lepilju ponovno segrel. Ko je pištole za lepjenje vroča, je ne odlagajte.

Pištole vedno postavite v pokončen položaj, ki zagotavlja, da vroča šoba pištole ali drugi segreti deli pištole ne pridejo v stik s površino mize ali delavnice.

Po končanem delu pištole izklopite in počakajte, da se ohladi, preden jo shranite.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Električno orodje očistite s suho krpo.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Električno orodje vedno hranite zunaj dosega otrok.
- Ko se pištole ohladi, jo je treba shraniti v suhem prostoru, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

TEHNIČNI PODATKI

PARAMETER	VREDNOST
Napajalna napetost	230 V AC
Napajalna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	60W
Dolžina napajalnega kabla	1,5 m
Premer lepilnega vložka	7-8 mm
Temperatura grelnega elementa	210 °C ± 10 °C
Čas ogrevanja	~1 min
Uspešnost	6 ~ 8 g/min
Zaščitni razred	II
Stopnja zaščite IP	IPX0
Masa	0,34 kg
Leto izdelave	2023

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno skupini Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Pištole za lepjenje

Model: 17-088

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2023-01-04

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS
MOTORIZUOTAS KLIJŲ PISTOLETAS
17-088

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JŲ ATJEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

- Šios įrangos negali naudoti vaikai ir asmenys, kurių fizinės ar protinės galimybės ar ribotos arba kurie nėra susipažinę su šia įranga, jei yra užtikrinta priežiūra arba instruktuojama, kaip saugiai naudotis įranga, kad būtų suprasta susijusi rizika. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų.
- Dirbdami su klijų pistoletu visada dėvėkite tinkamus akinius, apsauginius akinius nuo pūslų arba veido skydelį. Dėvėkite marškinius ilgomis rankovėmis, ilgas kelnes ir apsaugines pirštines.
- Jokių būdu nemodifikuokite prietaiso.
- Nelieskite įkaitinto klijų pistoleto antgalio arba ištirpusių klijų. Kai aparatas veikia, antgalio arba klijų temperatūra yra maždaug 210 °C, todėl kyla rimtų nudegimų pavojus.
- Nepalikite klijų pistoleto be priežiūros, kol jis yra įkaitęs.
- Darbo vieta turi būti švari. Ji turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga darbo vieta sudaro palankias sąlygas susižaloti. Dirbant su įranga šalia neturėtų būti degių medžiagų.
- Nedirbkite su klijų pistoletu drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje. Klijų pistoletas skirtas naudoti tik patalpose.
- Karšto klijų pistoleto nelaikykite ant šono. Užtikrinkite, kad įkaitęs pistoleto antgalis ar kitos įkaitusios pistoleto dalys nesilieštų su stalo ar dirbtuvių paviršiumi.
- Baigę darbą, išjunkite pistoletą ir leiskite jam atvėsti, o tik tada jį laikykite. Atvėsusį pistoletą laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Klijų pistoletas negali būti pemelys įkaitęs, užterštas alyva, liestis su aštriabriauniomis daiktais ir pan.
- Visada vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su klijų pistoletu, kai esate pavargę, apsvaigę nuo alkoholio ar vaistų.

- Negalima klijuoti išlydytais klijais aliejiniais dažais ar dėmėmis padengtą paviršių, nebent klijavimo vietą galima iš anksto nuvalyti.
- Negalima naudoti kitokių klijų, išskyrus skirtus klijų pistoletams.
- Nepakeiskite konstrukcinių tvirtinamųjų detalių klijais, užteptais klijų pistoletu!

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1 2 3 4



5 6 7 8



9

1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
2. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
3. Atsargiai karšti paviršiai
4. Naudokite apsaugines pirštines!
5. Naudokite apsauginius akinius!
6. Naudokite apsauginius drabužius!
7. Perdirbimas.
8. Neleiskite, kad karštis viršytų 50 °C.
9. Kelia pavojų vandens aplinkai.

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

- Klijų pistoletas yra elektrinis įrankis, maitinamas 230 V kintamosios srovės 50-60 Hz dažniu. Pridėtas šildytuvais išlydo klijų kasetę iki skysto pavidalo, kuris naudojamas objektams klijuoti.
- Gaminys tinka aukštos kokybės klijų lazdelėms, kurių skersmuo Φ 7,0-8,0 mm.
- Šį gaminį galima derinti su šiomis medžiagomis: plastikui, medžiui, popieriaus gaminiams, tekstilei, keramikai, stiklui, krištolo papuošalais, kriauklėmis ir kt.

Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Lipnus įdėklas
2. Purkštuko dangtelis
3. Antgalis
4. Kasetės tiekimo gaidukas
5. Veikimo būsenos indikatorius
6. Įjungimo / išjungimo jungiklis
7. Skyelė klijų įdėklui
8. Apžiūros langas
9. Maitinimo kabelis

* Brėžinius ir gaminius gali skirtis.

PASIRUŠIMAS DARBU

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

Klijų pistoletas skirtas 7-8 mm skersmens klijų kasetėms. Klijai išdžiūsta per 60 sekundžių. Vienas klijų užtepimas turėtų trukti ne ilgiau kaip 40 sekundžių.

Prieš klijuodami nuvalykite paviršius skiedikliu. Jie turi būti sausi, be jokių nebalų pėdsakų. Pistoleto gaidukas naudojamas tik klijų kasetei judinti, kai ji lydos. Kad nepažeistumėte padavimo mechanizmo, nenaudokite pernelyg didelės jėgos gaidukui.

- Paspauskite jungiklį (6), kad paleistumėte pistoletą.
- Įkiškite lipnų įdėklą į angą (7).
- Palaukite 1-2 minutes, kol klijų kasetė įšils.
- Paspaudus pistoleto gaiduką (4), klijų kasetė pajuda ir ištirpinti klijai pro antgalį (3) išteka ant klijuojamos medžiagos.
- Baigę klijų klijavimo procesą, išjunkite pistoletą jungikliu (6) ir pastatykite pistoletą į šalį vertikaliaje padėtyje.
- Maždaug 5 minutes tolygiai spauskite abu klijuojamų medžiagų paviršius.

LED INDIKATORIAUS SIGNALIZAVIMO APRAŠYMAS

Rodiklio būseną	Šviesos būseną	Produkto būklę
	Mirksi žalia lemputė	Šildymo būseną
Nuolat šviečia žalia lemputė	Žalia lemputė pakaitomis mirksi 5 kartus	Klijų ištraukimo režimo jungiklis: Rankinis/automatinis padavimas

Nebandykite iš pistoleto išimti nepanaudotų klijų, kai tik baigsite darbą. Pistoleto likusi nepanaudota klijų dalis bus pašildyta atliekant kitą klijavimo operaciją. Nepalikite klijų pistoleto, kai jis yra karštas.

Visada statykite pistoletą vertikaliaje padėtyje, kad karštas pistoleto antgalis ar kitos įkaitusios pistoleto dalys nesiliestų su stalo ar dirbtuvių paviršiumi.

Baigę darbą, išjunkite pistoletą ir leiskite jam atvėsti, o tada laikykite.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Elektrinį įrankį valykite sausu audiniu.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinę dalis.
- Visada laikykite elektrinį įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Atvėsusį pistoletą reikia laikyti sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

TECHNINIAI DUOMENYS

PARAMETRAS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	230 V KINTAMOSIOS SROVĖS
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominalioji galia	60W
Maitinimo kabelio ilgis	1,5 m
Klijų įdėklo skersmuo	7-8 mm
Šildymo elemento temperatūra	210°C±10°C
Apšilimo laikas	-1 min.
Veikimas	6 - 8 g/min
Apsaugos klasė	II
IP apsaugos laipsnis	IPX0
Masė	0,34 kg
Gamybos metai	2023

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko. jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją,

priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (Žin., 2006, Nr. 90 Poz. 631, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniiais tikslais be raštiško "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Ključų pistoletas

Modelis: 17-088

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva

2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją,

vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatve 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2023-01-04

LV

TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA MOTORIZĒTĀ LĪMES PISTOLE 17-088

**PĪEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS
RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO
TURPMĀKAI LIETOŠANAI.**

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo aprīkojumu nedrīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai personas, kas nav iepazinušās ar aprīkojumu, ja ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcija par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar šo aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu vai apkopi.
- Strādājot ar līmes pistoli, vienmēr lietojiet piemērotas aizsargbrilles, aizsargbrilles pret šķakatām vai sejas aizsargu. Valkājiet kreklu ar garām piedurknēm, garas bikses un aizsargcimdus.
- Nekādā veidā nemodificējiet ierīci.
- Nepieskarieties uzkarstējai līmes pistoles sprauslai vai izkausētajai līmei. Ierīces darbības laikā sprauslas vai līmes temperatūra ir aptuveni 210 °C, un pastāv nopietnu apdegumu risks.
- Neatstājiet līmes pistoli bez uzraudzības, kamēr tā ir atstāta karstā stāvoklī.
- Darba zona jāžūtur tīra. Tai jābūt sakoptai un labi apgaismotai. Nekārtīga darba zona veicina traumu gūšanu. Strādājot ar iekārtām, tuvumā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.
- Nelietojiet līmes pistoli mitrā vai mitrā vidē. Līmes pistole ir paredzēta lietošanai tikai telpās.

- Neovietojiet līmes pistoli uz sāniem, kad tā ir karsta. Pārīcinieties, ka karstā pistoles sprausla vai citas uzkarstās pistoles daļas nesaskaras ar galda vai darbnīcas virsmu.
- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet un pirms glabāšanas ļaujiet pistolei atdzist. Kad pistole ir atdzisusi, uzglabājiet to sausā vietā, pasargājot no tiešiem saules stariem.
- Līmes pistole nedrīkst pārmērīgi sakarst, būt piesārņota ar eļļu, saskarties ar priekšmetiem ar asām malām utt.
- Vienmēr izmantojiet veselo saprātu. Nestrādājiet ar līmes pistoli, ja esat noguris, alkohola vai medikamentu iespaidā.
- Nav atļauts līmēt ar izkausētu līmi virsmas, kas pārklātas ar eļļas krāsu vai traipu, ja vien līmēšanas vietu pirms tam nav iespējams notīrīt.
- Nedrīkst izmantot līmes, kas nav paredzētas līmes pistolēm.
- Neaizstājiet konstrukcijas stiprinājumus ar līmi, kas uzklāta ar līmes pistoli!

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS



1

2

3

4



5

6

7

8



9

- Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
- Aizsargājiet ierīci no mitruma.
- Uzmanību, karstas virsmas
- Lietojiet aizsargcimdus!
- Lietojiet aizsargbrilles!
- Lietojiet aizsargapģērbu!
- Pārstrāde.
- Nepieļaujiet, ka karstums pārsniedz 50°C.
- rada apdraudējumu ūdens videi.

KONSTRUKCIJA UN MĒRĶIS

- Līmes pistole ir elektrisks instruments, ko darbina 230 V maiņstrāva 50-60 Hz. Pievienotais sildītājs izkausē līmes kasetiņi šķidrā veidā, ko izmanto priekšmetu līmēšanai.
- Izstrādājums ir piemērots augstas kvalitātes līmes kociņiem ar diametru Φ 7,0-8,0 mm.
- Šajā izstrādājumā var kombinēt šādus materiālus: plastmasu, koksni, papīra izstrādājumus, tekstilmateriālus, keramiku, stiklu, kristāla rotaslietas, gliemežvākus utt.

Neizmantojiet elektroinstrumentu nepareizi.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

- Līmes ieliktņi
- Sprauslas vāks
- Sprausla
- Kārtīdža padaves sprūds
- Darbības statusa indikators

6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
 7. Caurums līmes ieliktnim
 8. Raubšanas logs
 9. Barošanas kabelis
- * Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

DARBĪBA / IESTĀTĪJUMI

Līmes pistole ir paredzēta līmes kasetnēm ar 7-8 mm diametru. Līme nožūst 60 sekunžu laikā. Viena līmes uzklāšana nedrīkst ilgt ilgāk par 40 sekundēm.

Pirms līmēšanas nolīniet virsmas ar atšķaidītāju. Tām jābūt sausām, bez jebkādam tauku paliekām.

Pistoles sprūds tiek izmantots tikai, lai kustinātu līmes kasetni tās kušanas laikā. Lai nesabojātu padeves mehānismu, neiedarbiniet sprūdu ar pārmērīgu spēku.

- Nospiediet slēdzi (6), lai iedarbinātu pistoli.
- Ievietojiet līmējošo ieliktni atverē (7).
- Ļaujiet līmes kasetnei uzstāties 1-2 minūtes.
- Nospiežot pistoles sprūdu (4) slēdzi, līmes kasetne kustas un izšķīdinātā līme izplūst caur sprauslu (3) uz līmējamā materiāla.
- Kad līmes uzklāšanas process ir pabeigts, izslēdziet pistoli, izmantojot slēdzi (6), un novietojiet pistoli vertikālā stāvoklī.
- Aptuveni 5 minūtes vienmērīgi saspiediet abas savienotās materiāla virsmas kopā.

LED INDIKATORU SIGNALIZĀCIJAS APRAKSTS

Indikatora statuss	Gaismas statuss	Produkta statuss
	Mirgo zaļa gaisma	Apkures statuss
	Nepārtraukti iedegas zaļā gaisma	Apkure pabeigta
	Zaļā gaisma mirgo pārmaiņus 5 reizes	Līmēšanas režīma slēdža izslēgšana: Manuālā/automātiskā padeve

Nemēģiniet izņemt neizmantoto līmi no pistoles, tiklīdz darbs ir pabeigts. Pistole palikusi neizmantotā līmes daļa tiks atkārtoti uzsilināta nākamajā līmēšanas operācijā.

Neievietojiet līmes pistoli uz leju, kad tā ir karsta.

Vienmēr novietojiet pistoli vertikālā stāvoklī, kas nodrošina, ka pistole vai citas uzkarstās pistole daļas nesaskaras ar galda vai darbnīcas virsmu.

Kad darbs ir pabeigts, izslēdziet pistoli un pirms uzglabāšanas ļaujiet tai atdzist.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķīdumus.
- Notīriet elektroinstrumentu ar sausu drānu.
- Nelietojiet nekādas tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Vienmēr turiet elektroinstrumentu bēmiem nepieejamā vietā.
- Pēc atdzesēšanas pistole jāuzglabā sausā vietā, pasargājot no tiešiem saules stariem.

TEHNISKIE DATI

PARAMETRS	VALUE
Barošanas spriegums	230 V MAINSTRĀVA
Piegādes biežums	50 Hz
Nominālā jauda	60W
Piegādes kabeļa garums	1,5 m
Līmes ieliktna diametrs	7-8 mm
Sildelementa temperatūra	210°C ± 10°C
Ieslēšanās laiks	~1 min
Veiktspēja	6 ~ 8 g/min
Aizsardzības klase	II
IP aizsardzības pakāpe	IPX0
Masu	0,34 kg
Ražošanas gads	2023

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektriskos un elektroniskos iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes un šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") satur, tostarp, cita starpā, tās tekstu, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumus, kā arī tās sastāvā, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakustiesībām (OV 2006, Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltārbildības.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Līmes pistole

Modelis: 17-088

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15; EN 60335-2-45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tas ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2023-01-04

EE
TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIIRAAMAT
MOTORISEERITUD LIMIPÜSTOL
17-088

MĀRKUS: LUGEJE KĀSOLEVAT KASUTUSJUHENDET ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSĒD OHUTUSNOUDES

- Sēda seadet ei tohi kasutada lapsed ja isikud, kelle füüsilised või vaimsed võimed on vähenenud või kes ei ole seadmega tuttavad, kui on tagatud järelevalve või juhendamise seadme ohutuks kasutamiseks, nii et sellega seotud riskid oleksid arusaadavad. Lapsed ei tohi seadmetega mängida. Lapsed, kelle üle ei ole järelevalvet, ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Kandke liimpüstoliga töötades alati sobivaid kaitseprille, pritsmeid või näokaitset. Kandke pikkade varrukatega särki ja pikki pükse ning kaitsekindaid.

- Ärge muutke seadet mingil viisil.
- Ärge puudutage liimpüstoli kuumutatud otsikut ega sulanud liimi. Düüsi või liimi temperatuur on masina töötamise ajal ligikaudu 210 °C ja on oht saada tõsiseid põletusi.
- Ärge jätke liimpüstolit järelevalveta, kui see on kuumutatud olekus kõrvale pandud.
- Tööpiirkond tuleb hoida puhtana. See peaks olema korrastatud ja hästi valgustatud. Ebakorrapärane tööala soodustab vigastuste tekkimist. Seadmetega töötamise ajal ei tohiks läheduses olla tuleohtlikke materjale.
- Ärge käsitsige liimpüstolit märke või niiskes keskkonnas. Liimpüstol on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Ärge pange liimpüstolit kuumana küljele. Jälgige, et püstoli kuum otsik või muud kuumutatud püstoli osad ei puutuks kokku laua või töökoja pinnaga.
- Kui olete töö lõpetanud, lülitage püstol välja ja laske enne hoiustamist jahtuda. Kui püstol on jahtunud, hoidke seda kuivas ja otsese päikesevalguse eest varjatud kohas.
- Liimpüstol ei tohi muutuda liiga kuumaks, ei tohi olla määrdund õliga, ei tohi kokku puutuda teravate servadega jne.
- Kasutage alati tervet mõistust. Ärge käsitsige liimpüstolit, kui olete väsinud või alkoholi või ravimite mõju all.
- Olivärvi või plekiga kaetud pindade liimimine sulatatud liimiga ei ole lubatud, välja arvatud juhul, kui liimimiskohta saab eelnevalt puhastada.
- Ei tohi kasutada muid kui liimpüstoli jaoks ettenähtud liimi.
- Ärge asendage konstruktsioonilisi kinnitusi liimpüstoliga kantud liimiga!

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohustustingimusi!
2. Kaitse seadet niiskuse eest.
3. Ettevaatust kuumad pinnad
4. Kasutage kaitsekindaid!
5. Kasutage kaitseprille!
6. Kasutage kaitseriietust!
7. Taaskasutamine.
8. Ärge laske kuumust ületada 50 °C.
9. ohustab veekeskkonda.

KONSTRUKTSIOON JA EESMÄRK

- Liimpüstol on elektriline tööriist, mille toiteallikaks on 230 V AC 50-60 Hz. Lisatud kütteseadet sulatab liimpadrundi vedelaks, mida kasutatakse esemete liimimiseks.
- Toode sobib kvaliteetsete liimpulkade jaoks, mille läbimõõt on Φ 7,0-8,0 mm.

- Selles tootes saab kombineerida järgmisi materjale: plastik, puit, pabertooted, tekstiil, keraamika, klaas, kristallid, ehted, karbid jne.

Ärge kasutage elektrilist tööriista vääralt.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGUDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel.

1. Liimitud liisa
 2. Pihusti kate
 3. Pihusti
 4. Padrunite söötmise päästik
 5. Tõõseisundi indikaator
 6. ON/OFF lüüti
 7. Auk liimiplaadi jaoks
 8. Kontrolli aken
 9. Toitekaabel
- * Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

TÖÖ / SEADED

Liimpüstol on ette nähtud 7-8 mm läbimõõduga liimikassettidele. Liim kuivab 60 sekundi jooksul. Üks liimi pealekandmine ei tohiks võtta kauem aega kui 40 sekundit.

Enne liimimist puhastage pinnad lahjendajaga. Need peavad olema kuivad, ilma rasvajälgedeta. Püstoli päästikut kasutatakse ainult liimpadrundi liigutamiseks, kui see sulab. Ärge rakendage päästikule liigest jõudu, et vältida sööturmehhanismi kahjustamist.

- Püstoli käivitamiseks vajutage lülitit (6).
- Sisestage liimiplaat auku (7).
- Laske liimikassetil 1-2 minutit soojeneda.
- Püstoli päästikule (4) vajutades liigub liimikassett ja lahustunud liim voolab läbi pihusti (3) liimitava materjalile.
- Kui liimi pealekandmine on lõppenud, lülitage püstol lüli (6) abil välja ja asetage püstol püstloodis kõrvale.
- Suruge kaks liimitud materjali pinda ühtlaselt kokku umbes 5 minutit.

LED-INDIKAATORI SIGNALISATSIOONI KIRJELDUS

Indikaatori staatus	Valguse olek	Toote staatus
	Roheline tuli vilgub	Kütte olek
	Roheline tuli põleb pidevalt	Kütte lõpetatud
	Roheline tuli vilgub vaheldumisi 5 korda	Liimi välja režiimi lüüti: Kätsi/automaatne söötmine

Ärge püüdke kasutamata liimi püstolist eemaldada kohe pärast töö lõpetamist. Püstolisse jäänud kasutamata liimiosa kuumutatakse uuesti järgmisel liimimisel.

Ärge asetage liimpüstolit maha, kui see on kuum. Püstol asetage alati püstol püsti, mis tagab, et püstoli kuum otsik või muud kuumutatud püstoli osad ei puutu kokku laua või töökoja pinnaga. Kui olete lõpetanud, lülitage püstol välja ja laske sellel enne hoiustamist jahtuda.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage elektriline tööriist kuiva lapiga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosidid.
- Hoidke elektriline tööriist alati lastele kättesaamatus kohas.
- Pärast jahutamist tuleb püstolit hoida kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.

TEHNILISED ANDMED

PARAMEETER	VÄÄRTUS
Toitepinge	230 V AC
Tarnesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	60W
Toitekaabli pikkus	1,5 m
Liimiplaadi läbimõõt	7-8 mm
Kütteelemendi temperatuur	210°C±10°C
Soojendusae	~1 min
Tulemussikkus	6-8g/min
Kaitseklass	II
IP kaitse tase	IPX0
Mass	0,34 kg
Tootmisaasta	2023

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmeärrituskohadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autonõuõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autonõuõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELI vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa; Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Liimpüstol

Mudel: 17-088

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud toote ainuvastutuseel. Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Madalpingedirektiiv 2014/35/EL

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15; EN 60335-2-45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänav

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2023-01-04

ZABELJEKA: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване не трябва да се използва от деца и лица с намалени физически или умствени способности или с недостатъчно познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.
- Когато работите с пистолет за лепене, винаги носете подходящи очила, очила против пръски или щит за лице. Носете риза с дълги ръкави и дълги панталони и защитни ръкавици.
- Не модифицирайте устройството по никакъв начин.
- Не докосвайте нагрята дюза на пистолета за лепене или разтопеното лепило. Температурата на дюзата или на лепилото, когато машината работи, е приблизително 210 °C и съществува риск от сериозни изгаряния.
- Не оставайте пистолета за лепене без надзор, когато е оставен настрана в загрято състояние.
- Работната зона трябва да се поддържа чиста. Тя трябва да е подредена и добре осветена. Безпорядъкът в работната зона води до наранявания. При работа с оборудването в близост не трябва да има запалими материали.
- Не работете с пистолета за лепене в мокра или влажна среда. Пистолетът за лепило е предназначен за употреба само на закрито.
- Не поставяйте пистолета за лепене настрана, когато е горещ. Уверете се, че горещият крайник на пистолета или други нагряти части на пистолета не влизат в контакт с повърхността на масата или работилницата.
- След приключване на работата изключете и оставете пистолета да изстине, преди да го съхранявате. След като пистолетът изстине, го съхранявайте на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.
- Пистолетът за лепене не трябва да се допуска да се нагрява прекомерно, да се замърсява с масло, да влиза в контакт с предметни с остри ръбове и т.н.
- Винаги използвайте здравия разум. Не боравете с пистолет за лепене, когато сте уморени или сте под въздействието на алкохол или лекарства.
- Не е разрешено да се лепи с разтопено лепило върху повърхности, покрити с маслена боя или петно, освен ако зоната на лепене не може да се почисти предварително.
- Не трябва да се използват лепила, различни от тези, предназначени за пистолети за лепене.
- Не заменяйте конструктивните скрепителни елементи с лепило, нанесено с пистолет за лепене!

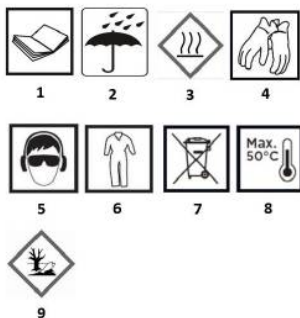
ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ

BG
**ПРОВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)
 МОТОРИЗИРАН ПИСТОЛЕТ ЗА ЛЕПЕНЕ**

17-088



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържаните се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Защитете устройството от влага.
3. Внимание, горещи повърхности!
4. Използвайте защитни ръкавици!
5. Използвайте защитни очила!
6. Използвайте защитно облекло!
7. Рециклирано.
8. Не позволявайте топлината да надвишава 50°C.
9. Представява риск за водната среда.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Пистолетът за лепило е електрически инструмент, захранван от 230V AC 50-60 Hz. Приложеният нагревател разтопява патрона с лепило в течна форма, която се използва за залепване на предмети.
- Продуктът е подходящ за висококачествени лепилни пръчици с диаметър Ф 7,0-8,0 mm.
- Този продукт може да комбинира следните материали: пластмаса, дърво, хартиени продукти, текстил, керамика, стъкло, кристални бижута, раковини и др.

Не използвайте неправилно електронинструмента.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Залепваща вложка
2. Капак на дюзата
3. Дюза
4. Спусък за подаване на касети
5. Индикатор за работното състояние
6. Превключвател ON/OFF
7. Отвор за вмъкване на лепило
8. Прозорец за проверка
9. Захранващ кабел

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Пистолетът за лепило е предназначен за патрони с лепило с диаметър 7-8 mm.

Лепилото изсъхва в рамките на 60 секунди. Еднократното нанасяне на лепилото не трябва да отнема повече от 40 секунди.

Преди залепване почистете повърхностите с разредител. Те трябва да са сухи, без следи от мазини.

Спусъкът на пистолета се използва само за преместване на касетата с лепило по време на топенето му. Не упражнявайте прекомерна сила върху спусъка, за да не повредите механизма за подаване.

- Натиснете превключвателя (6), за да стартирате пистолета.
- Поставете лепилната вложка в отвора (7).
- Изчакайте 1-2 минути, за да се загрее касетата с лепило.
- Натискането на спусъка (4) на пистолета кара патрона с лепило да се задвижи и разтвореното лепило да изтече през дюзата (3) върху лепения материал.
- Когато процесът на нанасяне на лепилото приключи, изключете пистолета с помощта на превключвателя (6) и го оставете настрани във вертикално положение.
- Натиснете равномерно двете повърхности на лепения материал за около 5 минути.

ОПИСАНИЕ НА СИГНАЛИЗАЦИЯТА НА СВЕТОДИОДНИЯ ИНДИКАТОР

Статус на индикатора	Състояние на светлината	Състояние на продукта
	Мигаща зелена светлина	Състояние на отоплението
	Зелената светлина свети непрекъснато	Завършено отопление
	Зелената светлина мига последователно в продължение на 5 пъти	Превключвател на режима на залепване: Ръчно/автоматично подаване

Не се опитвайте да отстранявате неизползваното лепило от пистолета веднага след приключване на работата. Оставащата в пистолета неизползвана част от лепилото ще бъде подгрята отново при следващата операция по лепене.

Не поставяйте пистолета за лепене, когато е горещ. Винаги поставяйте пистолета в изправено положение, което гарантира, че горещият крайник на пистолета или други нагорещени части на пистолета няма да влязат в контакт с повърхността на масата или работилницата. След като приключите, изключете пистолета и го оставете да изстине, преди да го съхранявате.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почистете електронинструмента със суха кърпа.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Винаги дръжте електронинструмента на място, недостъпно за деца.
- След като се охлади, пистолетът трябва да се съхранява на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ПАРАМЕТЪР	СТОЙНОСТ
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	60W
Дължина на захранващия кабел	1,5 m
Диаметър на лепилната вложка	7-8 mm
Температура на нагревателния елемент	210°C±10°C
Време за загряване	~1 мин.
Изпълнение	6 ~ 8 g/min
Клас на защита	II
Степен на защита IP	IPX0
Маса	0,34 кг
Година на производство	2023

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Закриваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нерещицираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията), Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕС декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Пистолет за лепило

Модел: 17-088

Търговско наименование: NEO TOOLS

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, както е упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2023-01-04

HR

PRIRUČNIK ZA PRJEVOD (KORISNIK)

MOTORIZIRANI PIŠTOLJI ZA LJEPILO

17-088

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

- Ovu opremu ne smiju koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nepoznavanjem opreme ako se pruža nadzor ili upute o tome kako sigurno koristiti opremu kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje opreme.

- Uvijek nosite prikladne naočale, naočale za prskanje ili štitnik za lice pri radu s pištoljem za ljepilo. Nosite košulju dugih rukava i duge hlače i zaštitne rukavice.
- Nemojte mijenjati uređaj ni na koji način.
- Ne dodirujte zagrijanu mlaznicu pištolja za ljepilo ili rastopljenog ljepila. Temperatura mlaznice ili ljepila, kada stroj radi, iznosi približno 210 °C i postoji opasnost od ozbiljnih opekлина.
- Ne ostavljajte pištolj za ljepilo bez nadzora dok je odložen u zagrijanom stanju.
- Radno područje treba održavati čistim. Trebao bi biti uredan i dobro osvijetljen. Neuređeno radno područje pogoduje ozljedama. Pri radu s opremom u blizini ne smiju biti zapaljivi materijali.
- Ne rukujte pištoljem za ljepilo u vlažnim ili vlažnim okruženjima. Pištolj za ljepilo namijenjen je samo za unutarnju upotrebu.
- Ne postavljajte pištolj za ljepilo na bok kad je vruće. Pazite da vruća mlaznica pištolja ili drugi zagrijani dijelovi pištolja ne dođu u dodir s površinom stola ili radionice.
- Kada završite s radom, isključite i ostavite pištolj da se ohladi prije nego što ga pohranite. Nakon što se pištolj ohladi, čuvajte ga na suhom mjestu izvan izravnog sunčevog svjetla.
- Pištolj za ljepilo ne smije se dopustiti da postane pretjerano vruć, da bude kontaminiran uljem, dođe u kontakt s predmetima oštrih rubova itd.
- Uvijek koristite zdrav razum. Ne rukujte pištoljem za ljepilo kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili lijekova.
- Nije dopušteno liječiti rastopljenim površinama ljepila prekrivenim uljnom bojom ili mrljama, osim ako se područje lijepljenja ne može prethodno očistiti.
- Ne smiju se koristiti ljepila koja nisu namijenjena pištoljima za ljepilo.
- Ne zamjenjujte strukturne pričvršćivače ljepilom nanesenim pištoljem za ljepilo!

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč primjeni inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljedja tijekom rada.

OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



1

2

3

4



5

6

7

8



9

- Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
- Zaštitite uređaj od vlage.
- Oprez vrućih površina
- Koristite zaštitne rukavice!
- Koristite zaštitne naočale!
- Koristite zaštitnu odjeću!
- Recikliranje.
- Ne dopustite da toplina prelazi 50 °C.
- Predstavlja rizik za vodeni okoliš.

IZGRADNJA I NAMJENA

- Pištolj za ljepljivo je električni alat koji pokreće 230V AC 50-60 Hz. Priloženi grijač topi uložak ljepljiva u tekući oblik koji se koristi za lijepljenje predmeta.
- Proizvod je pogodan za visokokvalitetne ljepljive štapiće promjera $\Phi 7,0 - 8,0$ mm.
- Ovaj proizvod može kombinirati sljedeće materijale: plastiku, drvo, papirne proizvode, tekstil, keramiku, staklo, kristalni nakit, školjke itd.

Ne zloupotrebļavajte električni alat.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Ljepljivi umetak
2. Poklopac mlaznice
3. Mlaznica
4. Okidač uvlačenja spremnika
5. Pokazatelj stanja rada
6. Prekidač za uključivanje/sključivanje
7. Rupa za umetak za ljepljivo
8. Prozor za inspekciju
9. Kabel za napajanje

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

PRIPREMA ZA RAD

RAD / POSTAVKE

Pištoľ za ljepljivo dizajniran je za spremnike za ljepljivo promjera 7-8 mm.

Ljepljivo se suši u roku od 60 sekundi. Jedna primjena ljepljiva ne smije trajati dulje od 40 sekundi.

Prije lijepljenja očistite površine tanjim. Oni bi trebali biti suhi, bez ikakvih tragova masti.

Okidač pištoľja koristi se samo za pomicanje uložka ljepljiva dok se topi. Nemojte vršiti prekomjernu silu na okidač kako biste izbjegli oštećenje mehanizma za hranjenje.

- Pritisnite prekidač (6) za pokretanje pištoľja.
- Umetnite ljepljivi umetak u rupu (7).
- Ostavite 1-2 minute da se ljepljivi uložak zagrije.
- Pritiskom na okidač (4) pištoľja uložak ljepljiva pomiče se i otopljeno ljepljivo istječe kroz mlaznicu (3) na materijal koji se lijepljivo.
- Kada je postupak nanošenja ljepljiva završen, isključite pištoľ pomoću prekidača (6) i postavite pištoľ u uspravan položaj.
- Pritisnite dvije spojene površine materijala ravnomjerno zajedno oko 5 minuta.

OPIS SIGNALIZACIJE LED INDIKATORA

Stanje pokazatelja	Stanje svjetla	Stanje proizvoda
	Zeleno svjetlo treperi	Stanje grijanja
	Zeleno svjetlo neprekidno uključeno	Grijanje završeno
	Zeleno svjetlo treperi naizmjenično 5 puta	Prekidač načina lijepljenja: Ručno / automatsko hranjenje

Ne pokušavajte ukloniti neiskorišteno ljepljivo iz pištoľja čim se posao završi. Neiskorišten dio ljepljiva koji ostaje u pištoľju bit će podgrijan pri sljedećem postupku lijepljenja.

Ne spuštajte pištoľ za ljepljivo kad je vruće.

Uvijek stavite pištoľ u uspravan položaj koji osigurava da vruća mlaznica pištoľja ili drugi zagrijani dijelovi pištoľja ne dođu u dodir s površinom stola ili radionice.

Kada završite, isključite pištoľ i ostavite ga da se ohladi prije skladištenja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
- Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
- Očistite električni alat suhim komadom tkanine.

- Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove.
- Električni alat uvijek držite izvan dohvata djece.
- Nakon hlađenja, pištoľ treba čuvati na suhom mjestu izvan izravnog sunčevog svjetla.

TEHNIČKI PODACI

PARAMETARSKI	VRIJEDNOST
Napon napajanja	230 V AC
Učestalost opskrbe	50 Hz
Nazivna snaga	60W
Duljina dovodnog kabela	1,5 m
Promjer umetka ljepljiva	7-8 mm
Temperatura grijaćeg elementa	210°C±10°C
Vrijeme zagrijavanja	~1 min
Izvedba	6-8g/min
Klasa zaštite	II
IP stupanj zaštite	IPX0
Misa	0,34 kg
Godina proizvodnje	2023

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EU-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Pištoľ za ljepljivo

Model: 17-088

Trgovački naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se samo na strojeve koji su stavljeni na tržište i

ne uključuje komponente

dobao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu

tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.K.

2/4 Pograniczna ulica

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu TOPEX GRUPE

Varšava, 2023-01-04

SR
ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)
МОТОРИЗОВАНИ ПИШТОЉ ЗА ЛЕПАК
17-088

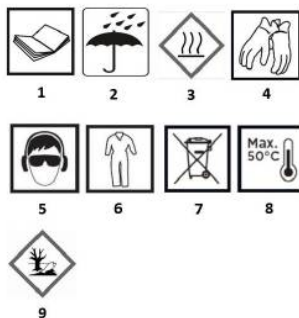
НАПОМЕНА : ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ КОРИШЋЕЊА АЛАТКЕ ЗА НАПАЈАЊЕ И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

- Ову опрему не смеју да користе деца и особе са смањеним физичким или менталним могућностима или недовољном блискошћу са опремом ако је обезбеђен надзор или упутство о начину безбедног коришћења опреме како би се разумели придружени ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да спроводе чишћење или одржавање опреме.
- Увек носите одговарајуће наочаре, наочаре за прскање или штит за лице када радите са пиштољем за лепак. Обуците мајицу дугих рукава и дуге панталоне и заштитне рукавице.
- Немојте мењати уређај на било који начин.
- Не дирајте загрејану резницу пиштоља за лепак или отопљени лепак. Температура резнице или лепка, када машина ради, је отприлике 210 ° Ц и постоји ризик од озбиљних опекотина.
- Не остављајте пиштољ за лепак без надзора док је издвојен у загрејаном стању.
- Радни простор треба одржавати чистим. Третирање би да буде уредно и добро осветљено. Неуређени радни простор погодује повредама. Ниједан запаљив материјал не би требало да буде у близини приликом рада са опремом.
- Не рукујте пиштољем за лепак у влажним или влажним срединама. Пиштољ за лепак је намењен само за употребу у затвореном простору.
- Не положите пиштољ за лепак на бок када је врућ. Уверите се да врућа резница пиштоља или други загрејани делови пиштоља не долазе у контакт са површином стола или радионице.
- Када завршите са радом, искључите се и дозволите пиштољу да се охлади пре него што га ускладиштите. Када се пиштољ охлади, чувај га на сувом месту од директне сунчеве светлости.
- Пиштољ за лепак не сме бити дозвољен да постане претерано врућ, да буде контаминиран уљем, да дође у контакт са оштроумним предметима итд.
- Увек користи здрав разум. Немојте рукујети пиштољем за лепак када сте уморни или под дејством алкохола или лекова.
- Није дозвољено лепљење отопљеним површинама лепка прекривеним уљаном бојом или флеком, осим ако се подручје везивања не може очистити унапред.
- Лепци осим оних намењених пиштољима за лепак не смеју да се користе.
- Структурне причвршћиваче не замењујте лепком који се наноси пиштољем за лепак!

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору. Упркос коришћењу инхерентно безбедног дизајна, коришћењу мера безбедности и додатним заштитним мерама, увек постоји заостаји ризика од повреда током рада.

ОБЈАШЊЕЊЕ КОРИШЋЕНИХ ПИКТОГРАМА



1. Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних тамо!
2. Заштитите уређај од влаге.
3. Опрезне вруће површине
4. Користите заштитне рукавице!
5. Користите заштитне наочаре!
6. Користите заштитну одећу!
7. Рециклирање.
8. Не дозволите да топлота пређе 50 ° Ц.
9. Представља ризик за водену средину.

ИЗГРАДЊА И НАМЕНА

- Пиштољ за лепак је алат за напајање који напаја 230V AC 50-60 Хз. Причвршћени грејач топи кертриџ лепка у течни облик који се користи за лепљење предмета.
- Производ је погодан за висококвалитетне штапиће лепка пречника 7,0 - 8,0 мм.
- Овај производ може комбиновати следеће материјале: пластику, дрво, папирне производе, текстил, керамику, стакло, кристални накит, шкољке итд.

Немојте злоупотребљавати алатку за напајање.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод односи се на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Адхезивно уметање
2. Навлака за резницу
3. Резница
4. Окидач за убацивање кертриџа
5. Индикатор оперативног статуса
6. ПРЕКИДАЧ ЗА ОН/ОФФ
7. Рупа за уметање лепка
8. Прозор инспекције
9. Кабл за напајање

* Можда постоје разлике између цртежа и производа.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ОПЕРАЦИЈА / ПОСТАВКЕ

Пиштољ за лепак је дизајниран за кертриџе лепка пречника 7 - 8 мм.

Адхезив се суши у року од 60 секунди. Једна примена лепка не би требало да траје дуже од 40 секунди.

Пре зближавања очистите површине тањим. Третирање би да су суве, без икаквог трага масти.

Окидач пиштоља се користи само за померање кертриџа за лепак док се топи. Немојте вршити прекомерну силу на окидачу да не бисте оштетили механизам исхране.

- Притисните прекидач (6) да бисте покренули пиштољ.
- Уметните адхезивне инсерте у рупу (7).
- Дозволите 1-2 минута да се адхезивни кертриџ загреје.

- Притискање окидача (4) пиштоља доводи до померања кертриџа лепка и раствореног лепка који тече кроз резницу (3) на материјал који треба залепити.
- Када се процес пријаве лепка заврши, искључите пиштољ помоћу прекидача (6) и оставите пиштољ по страни у усправном положају.
- Равномерно притисните две везане материјалне површине око 5 минута.

февруара 1994. године о ауторским и средним правима (Journal of Law 2006 No. 90 Pos. 631, као измењен). Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе цео Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топех изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)
ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΚΟΛΛΑΣ
17-088

ОПИС СИГНАЛИЗАЦИЈЕ ЛЕД ИНДИКАТОРА

Статус индикатора	Светлосни статус	Статус производа
	Зелено светло трепери	Статус грејања
	Зелено светло непрекидно угаљено	Грејање завршено
	Зелено светло блесне наизменично 5 пута	Прекидач режима лепка: Ручно/аутоматско храњење

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο εξοπλισμός αυτός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές ή пνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εάν παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να είναι κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό.
- Φοράτε πάντα κατάλληλα γυαλιά, γυαλιά πεισιλαματος ή ασπίδα προσώπου όταν εργάζεστε με πιστόλι κόλλας. Φοράτε μακρομάνικο πουκάμισο και μακρύ παντελόνι και προστατευτικά γάντια.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην αγγίζετε το θερμαινόμενο ακροφύσιο του πιστόλι κόλλας ή τη λιωμένη κόλλα. Η θερμοκρασία του ακροφυσίου ή της κόλλας, όταν το μηχανήμα λειτουργεί, είναι περίπου 210°C και υπάρχει κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων.
- Μην αφήνετε το πιστόλι κόλλας χωρίς επίβλεψη ενώ είναι τοποθετημένο στην άκρη σε θερμαινόμενη κατάσταση.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καθαρός. Πρέπει να είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος χώρος εργασίας ευνοεί τον τραυματισμό. Κατά την εργασία με τον εξοπλισμό δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά στην περιοχή.
- Μην χειρίζεστε το πιστόλι κόλλας σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Το πιστόλι κόλλας προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην ακουμπάτε το πιστόλι κόλλας στο πλάι όταν είναι καυτό. Βεβαιωθείτε ότι το καυτό ακροφύσιο του πιστολιού ή άλλα θερμαινόμενα μέρη του πιστολιού δεν έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια του τραπέζιού ή του εργαστηρίου.
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε και αφήστε το πιστόλι να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε. Μόλις το πιστόλι κρυώσει, αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Το πιστόλι κόλλας δεν πρέπει να θερμαίνεται υπερβολικά, να μολύνεται με λάδι, να έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική. Μην χειρίζεστε πιστόλι κόλλας όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Δεν επιτρέπεται η συγκόλληση με λιωμένη κόλλα σε επιφάνειες καλυμμένες με ελασχωρήματα ή λεκέδες, εκτός εάν η περιοχή συγκόλλησης μπορεί να καθαριστεί εκ των προτέρων.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κόλλες άλλες από αυτές που έχουν σχεδιαστεί για πιστόλια κόλλας.
- Μην αντικαθιστάτε τους δομικούς συνδέσμους με κόλλα που εφαρμόζεται με πιστόλι κόλλας!

Не покушавајте да уклоните неискоришћени лепак из пиштоља чим посао буде завршен. Неискоришћени део лепка који остане у пиштољу биће подгрејан на следећој операцији лепљења.

Не спуштај пиштољ за лепак када је вруће.

Увек ставите пиштољ у усправан положај што осигурава да врућа резница пиштоља или други загрејани делови пиштоља не дођу у контакт са површином стола или радионице.

Када завршите, искључите пиштољ и дозволите му да се охлади пре складиштења.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Немојте користити воду или другу течност за чишћење.
- Алат за напајање очистите сувим комадом тканине.
- Немојте користити никакаве средства за чишћење или растварачи, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Увек држите алат за напајање ван домаћаја деце.
- Када се охлади, пиштољ треба чувати на сувом месту од директне сунчеве светлости.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

ПАРАΜΕΤΑΡ	ΒΡΕΔΝΟΣΤ
Напон снабдевања	230 В АЦ
Учесталост снабдевања	50 Хз
Оцењено напајање	60W
Дужина кабла за снабдевање	1,5 м
Пречник уметања лепка	7-8 мм
Температура елемента грејања	210°Ц±10°Ц
Време за загревање	~ 1 мин
Перформансе	6~8g/мин
Класа заштите	ИИ
ИП степен заштите	IPX0
Масовно	0,34 кг
Година производње	2023

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



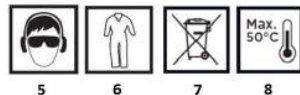
Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однећи у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Некциклизована опрема представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

Група Топех Спółка з ограниченом одповиодналносноца Спółка командутова са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "Група Топех") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталих, њен текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топех и подлежу правној заштити на основу Акта од 4.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
3. Προσοχή καυτές επιφάνειες
4. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια!
5. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά!
6. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό!
7. Ανακάλυψη.
8. Μην αφήνετε τη θερμότητα να υπερβεί τους 50°C.
9. Αποτελεί κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ

- Το πιστόλι κόλλας είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από 230V AC 50-60 Hz. Ο προσαρτημένος θερμαντήρας λιώνει το φυσίγγιο κόλλας σε υγρή μορφή, η οποία χρησιμοποιείται για την κόλληση αντικειμένων.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο για κολλητικές ράβδους υψηλής ποιότητας με διάμετρο Φ 7,0-8,0 mm.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να συνδυάσει τα ακόλουθα υλικά: πλαστικό, ξύλο, προϊόντα από χαρτί, υφάσματα, κεραμικά, γυαλί, κρυστάλλινα κοσμήματα, κοχύλια κ.λπ.

Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΙΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Αυτοκόλλητο ένθετο
2. Κάλυμμα ακροφυσίου
3. Ακροφύσιο
4. Σκανδάλη τροφοδοσίας φυσίγγιων
5. Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας
6. Διακόπτης ON/OFF
7. Οπή για ένθετο κόλλας
8. Παράθυρο επιθεώρησης
9. Καλώδιο παροχής ρεύματος

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΩΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Το πιστόλι κόλλας έχει σχεδιαστεί για κασέτες κόλλας με διάμετρο 7-8 mm.

Η κόλλα στεγνώνει μέσα σε 60 δευτερόλεπτα. Μια απλή εφαρμογή κόλλας δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 40 δευτερόλεπτα. Πριν από τη συγκόλληση, καθαρίστε τις επιφάνειες με διαλυτικό. Θα πρέπει να είναι στεγνές, χωρίς ίχνος λίπους.

Η σκανδάλη του πιστολιού χρησιμοποιείται μόνο για να μετακινήσει το φυσίγγιο της κόλλας καθώς λιώνει. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη σκανδάλη για να αποφύγετε την καταστροφή του μηχανισμού τροφοδοσίας.

- Πατήστε το διακόπτη (6) για να εκκινήσετε το όπλο.

- Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο ένθετο στην οπή (7) .
- Αφήστε 1-2 λεπτά για να θερμανθεί η κασέτα κόλλας.
- Το πάτημα της σκανδάλης (4) του πιστολιού προκαλεί την κίνηση του φυσίγγιου κόλλας και τη ροή της διαλυμένης κόλλας μέσω του ακροφυσίου (3) πάνω στο προς συγκόλληση υλικό.
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία εφαρμογής της κόλλας, απενεργοποιήστε το πιστόλι με τον διακόπτη (6) και αφήστε το πιστόλι στην άκρη σε όρθια θέση.
- Πιάστε ομοιόμορφα τις δύο επιφάνειες των συγκολλημένων υλικών μεταξύ τους για περίπου 5 λεπτά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΛΥΧΝΙΩΝ LED

Κατάσταση δείκτη	Κατάσταση φωτός	Κατάσταση προϊόντος
	Πράσινο φως που αναβοσβήνει	Κατάσταση θέρμανσης
	Πράσινη λυχνία αναμμένη συνεχώς	Η θέρμανση ολοκληρώθηκε
	Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει εναλλάξ για 5 φορές	Διακόπτης λειτουργίας κόλλας: Χειροκίνητη/αυτόματη τροφοδοσία

Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε την αχρησιμοποίητη κόλλα από το πιστόλι αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Το αχρησιμοποίητο τμήμα κόλλας που παραμένει στο πιστόλι θα ξαναεστιαστεί στην επόμενη εργασία συγκόλλησης.

Μην αφήνετε το πιστόλι κόλλας κάτω όταν είναι καυτό.

Τοποθετείτε πάντα το πιστόλι σε όρθια θέση, η οποία εξασφαλίζει ότι το καυτό ακροφύσιο του πιστολιού ή άλλα θερμαινόμενα μέρη του πιστολιού δεν έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια του τραπεζιού ή του εργαστηρίου. Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε το πιστόλι και αφήστε το να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε το ηλεκτρικό εργαλείο με ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Διατηρείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από παιδιά.
- Αφού κρυώσει, το όπλο πρέπει να αποθηκευτεί σε ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟ	ΑΞΙΑ
Τάση τροφοδοσίας	230 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	60W
Μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας	1,5 m
Διάμετρος ενθέματος κόλλας	7-8 mm
Θερμοκρασία θερμαντικού στοιχείου	210°C±10°C
Χρόνος προθέρμανσης	~1 λεπτό
Επιδόσεις	6-8g/min
Κατηγορία προστασίας	II
Βαθμός προστασίας IP	IPX0
Μάζα	0,34 kg
Έτος παραγωγής	2023

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

 Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται στα κατάλληλα εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές

<p>προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.</p>

"Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "Grupa Torrex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torrex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Δεκεμβρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (ΠΕΚ 2006 αριθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torrex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Προϊόν: Πιστόλι κόλλας

Μοντέλο: 17-088

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15- EN 60335-2-

45:2002+A1+A2- EN 62233:2008,

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa Torrex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2023-01-04

ES
MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)
PISTOLA ENCOLADORA MOTORIZADA
17-088

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Este equipo no debe ser utilizado por niños y personas con capacidades físicas o mentales reducidas o falta de familiaridad con el equipo si se proporciona supervisión o instrucción sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.

- Lleve siempre gafas adecuadas, gafas contra salpicaduras o una careta protectora cuando trabaje con una pistola de pegamento. Llevar camisa de manga larga, pantalones largos y guantes de protección.
- No modifique el dispositivo de ninguna manera.
- No toque la boquilla caliente de la pistola encoladora ni el pegamento derretido. La temperatura de la boquilla o del pegamento, cuando la máquina está en funcionamiento, es de aproximadamente 210°C y existe riesgo de quemaduras graves.
- No deje la pistola encoladora desatendida mientras esté apartada en caliente.
- La zona de trabajo debe mantenerse limpia. Debe estar ordenada y bien iluminada. Un área de trabajo desordenada favorece las lesiones. No debe haber materiales inflamables en las proximidades cuando se trabaje con el equipo.
- No manipule la pistola encoladora en ambientes húmedos o mojados. La pistola encoladora está diseñada para uso exclusivo en interiores.
- No coloque la pistola encoladora de lado cuando esté caliente. Asegúrese de que la boquilla caliente de la pistola u otras partes calientes de la pistola no entren en contacto con la superficie de la mesa o del taller.
- Cuando termine de trabajar, apague la pistola y deje que se enfríe antes de guardarla. Una vez que la pistola se haya enfriado, guárdela en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.
- La pistola encoladora no debe calentarse en exceso, contaminarse con aceite, entrar en contacto con objetos afilados, etc.
- Utilice siempre el sentido común. No manipule una pistola de pegamento cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de medicamentos.
- No está permitido pegar con cola fundida superficies cubiertas con pintura al óleo o tinte, a menos que la zona de pegado pueda limpiarse previamente.
- No deben utilizarse adhesivos distintos de los diseñados para pistolas encoladoras.
- No sustituya las fijaciones estructurales por pegamento aplicado con pistola encoladora.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1 2 3 4



5 6 7 8



9

1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
2. Proteja el aparato de la humedad.
3. Precaución superficies calientes
4. Utilice guantes de protección.
5. Utilice gafas protectoras.

6. Utilice ropa de protección.
7. Reciclaje.
8. No permita que el calor supere los 50°C.
9. Supone un riesgo para el medio acuático.

CONSTRUCCIÓN Y FINALIDAD

- La pistola encoladora es una herramienta eléctrica alimentada por 230 V CA 50-60 Hz. El calentador incorporado funde el cartucho de cola en forma líquida que se utiliza para pegar objetos.
- El producto es adecuado para barras de pegamento de alta calidad con un diámetro de $\Phi 7,0$ - 8,0 mm.
- Este producto puede combinar los siguientes materiales: plástico, madera, productos de papel, textiles, cerámica, vidrio, joyas de cristal, conchas, etc.

No utilice indebidamente la herramienta eléctrica.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Inserto adhesivo
2. Tapa de la boquilla
3. Boquilla
4. Gatillo de alimentación de cartuchos
5. Indicador de estado de funcionamiento
6. Interruptor ON/OFF
7. Orificio para el encolado
8. Ventana de inspección
9. Cable de alimentación

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

La pistola encoladora está diseñada para cartuchos de cola con un diámetro de 7-8 mm.

El adhesivo se seca en 60 segundos. Una sola aplicación de pegamento no debería tardar más de 40 segundos.

Antes de pegar, limpie las superficies con diluyente. Deben estar secas, sin rastro de grasa.

El gatillo de la pistola sólo se utiliza para mover el cartucho de cola mientras se funde. No ejerza una fuerza excesiva sobre el gatillo para evitar dañar el mecanismo de alimentación.

- Pulse el interruptor (6) para poner en marcha la pistola.
- Inserte el adhesivo en el orificio (7).
- Deje pasar 1-2 minutos para que se caliente el cartucho adhesivo.
- Al apretar el gatillo (4) de la pistola, el cartucho de cola se mueve y la cola disuelta sale por la boquilla (3) hacia el material a pegar.
- Una vez finalizado el proceso de aplicación de cola, apague la pistola mediante el interruptor (6) y déjela a un lado en posición vertical.
- Presione uniformemente las dos superficies de material adherido durante unos 5 minutos.

DESCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE LOS LEDS INDICADORES

Estado de los indicadores	Estado de las luces	Estado del producto
	Luz verde intermitente	Estado de la calefacción
	Luz verde encendida continuamente	Calefacción terminada
	La luz verde parpadea alternativamente durante 5 veces	Interruptor de modo de salida de cola: Alimentación manual/automática

No intente retirar la cola no utilizada de la pistola en cuanto termine el trabajo. La parte de cola no utilizada que quede en

la pistola se recalentará en la siguiente operación de encolado.

No apoye la pistola encoladora cuando esté caliente.

Coloque siempre la pistola en una posición vertical que garantice que la boquilla caliente de la pistola u otras partes calientes de la pistola no entren en contacto con la superficie de la mesa o del taller.

Cuando termine, apague la pistola y deje que se enfríe antes de guardarla.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie la herramienta eléctrica con un paño seco.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Mantenga siempre la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños.
- Una vez enfriada, la pistola debe guardarse en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.

DATOS TÉCNICOS

PARÁMETRO	VALOR
Tensión de alimentación	230 V CA
Frecuencia de suministro	50 Hz
Potencia nominal	60W
Longitud del cable de alimentación	1,5 m
Diámetro del encolado	7-8 mm
Temperatura de la resistencia	210°C±10°C
Tiempo de calentamiento	~1 min
Rendimiento	6~8g/min
Clase de protección	II
Grado de protección IP	IPX0
Masa	0,34 kg
Año de producción	2023

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el tratamiento, la publicación, la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Pistola de pegamento

Modelo: 17-088

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de baja tensión 2014/35/UE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN 60335-2-45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2023-01-04

IT
MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)
PISTOLA INCOLLATRICE MOTORIZZATA
17-088

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a meno che non venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.
- Quando si lavora con una pistola per colla, indossare sempre occhiali di protezione adeguati, occhiali a spruzzo o uno schermo facciale. Indossare una camicia a maniche lunghe, pantaloni lunghi e guanti protettivi.
- Non modificare il dispositivo in alcun modo.
- Non toccare l'ugello riscaldato della pistola incollatrice o la colla fusa. La temperatura dell'ugello o della colla, quando la macchina è in funzione, è di circa 210°C e vi è il rischio di gravi ustioni.
- Non lasciare la pistola per colla incustodita mentre è in stato di riscaldamento.
- L'area di lavoro deve essere mantenuta pulita. Deve essere ordinata e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata favorisce gli infortuni. Durante il lavoro con l'apparecchiatura non devono trovarsi nelle vicinanze materiali infiammabili.
- Non maneggiare la pistola incollatrice in ambienti umidi o bagnati. La pistola incollatrice è destinata esclusivamente all'uso interno.
- Non appoggiare la pistola per colla su un fianco quando è calda. Assicurarsi che l'ugello caldo della pistola o altre parti riscaldate della pistola non entrino in contatto con la superficie del tavolo o del laboratorio.
- Al termine del lavoro, spegnere e lasciare raffreddare la pistola prima di riportarla. Una volta raffreddata, conservare la pistola in un luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole.
- La pistola per colla non deve diventare eccessivamente calda, non deve essere contaminata da olio, non deve entrare in contatto con oggetti taglienti, ecc.
- Usare sempre il buon senso. Non maneggiare una pistola per colla quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol o farmaci.

- Non è consentito incollare con colla fusa superfici coperte da vernice ad olio o macchie, a meno che non sia possibile pulire preventivamente l'area di incollaggio.
- Non si devono usare adesivi diversi da quelli progettati per le pistole incollatrici.
- Non sostituire gli elementi di fissaggio strutturali con colla applicata con una pistola incollatrice!

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1 2 3 4



5 6 7 8



9

1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
3. Attenzione alle superfici calde
4. Utilizzare guanti di protezione!
5. Utilizzare occhiali protettivi!
6. Utilizzare indumenti protettivi!
7. Riciclaggio.
8. Non lasciare che il calore superi i 50°C.
9. Rischio per l'ambiente acquatico.

COSTRUZIONE E SCOPO

- La pistola incollatrice è un utensile alimentato a 230V AC 50-60 Hz. Il riscaldatore collegato scioglie la cartuccia di colla in una forma liquida che viene utilizzata per incollare gli oggetti.
- Il prodotto è adatto a stick di colla di alta qualità con un diametro di Φ 7,0-8,0 mm.
- Questo prodotto può combinare i seguenti materiali: plastica, legno, prodotti cartacei, tessuti, ceramica, vetro, gioielli di cristallo, conchiglie, ecc.

Non utilizzare in modo improprio l'elettROUTENSILE.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Insetto adesivo
2. Coperchio dell'ugello
3. Ugello
4. Grilletto di alimentazione della cartuccia
5. Indicatore di stato operativo
6. Interruttore ON/OFF
7. Foro per l'inserimento di colla
8. Finestra di ispezione
9. Cavo di alimentazione

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

PREPARAZIONE AL LAVORO

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

La pistola per colla è progettata per cartucce di colla con un diametro di 7-8 mm.

L'adesivo si asciuga entro 60 secondi. Una singola applicazione di colla non dovrebbe richiedere più di 40 secondi.

Prima dell'incollaggio, pulire le superfici con un diluente. Devono essere asciutte, senza tracce di grasso.

Il grilletto della pistola serve solo a spostare la cartuccia di colla mentre si scioglie. Non esercitare una forza eccessiva sul grilletto per evitare di danneggiare il meccanismo di alimentazione.

- Premere l'interruttore (6) per avviare la pistola.
- Inserire l'inserto adesivo nel foro (7).
- Lasciare che la cartuccia adesiva si riscaldi per 1-2 minuti.
- Premendo il grilletto (4) della pistola, la cartuccia di colla si muove e la colla disciolta fuoriesce attraverso l'ugello (3) sul materiale da incollare.
- Al termine del processo di applicazione della colla, spegnere la pistola con l'interruttore (6) e metterla da parte in posizione verticale.
- Premere le due superfici di materiale incollato in modo uniforme per circa 5 minuti.

DESCRIZIONE DELLA SEGNALEZIONE DEGLI INDICATORI A LED

Stato dell'indicatore	Stato della luce	Stato del prodotto
	Luce verde lampeggiante	Stato del riscaldamento
	Luce verde accesa in modo continuo	Riscaldamento completo
	La Luce verde lampeggia alternativamente per 5 volte	Interruttore modalità di uscita colla: Alimentazione manuale/automatica

Non tentare di rimuovere la colla inutilizzata dalla pistola al termine del lavoro. La porzione di colla inutilizzata rimasta nella pistola verrà riscaldata durante la successiva operazione di incollaggio.

Non appoggiare la pistola per colla quando è calda.

Mettere sempre la pistola in posizione verticale, in modo che l'ugello caldo della pistola o altre parti riscaldate della stessa non entrino in contatto con la superficie del tavolo o dell'officina.

Al termine, spegnere la pistola e lasciarla raffreddare prima di riportarla.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire l'elettrotensile con un panno asciutto.
- Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Tenere sempre l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini.
- Una volta raffreddata, la pistola deve essere conservata in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.

DATI TECNICI

PARAMETRO	VALORE
Tensione di alimentazione	230 V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	60W
Lunghezza del cavo di alimentazione	1,5 m
Diametro dell'inserto di colla	7-8 mm
Temperatura dell'elemento di riscaldamento	210°C±10°C
Tempo di riscaldamento	~1 min
Prestazioni	6~8g/min
Classe di protezione	II
Grado di protezione IP	IPX0
Massa	0,34 kg
Anno di produzione	2023

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale rischio per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri. Il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Pistola per colla

Modello: 17-088

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2+A15; EN 60335-2-45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2023-01-04

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING
GEMOTORISEERD LIJMPISTOOL
17-088

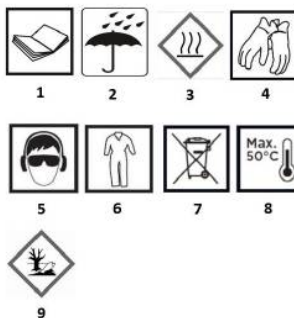
OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

- Deze apparatuur mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of die niet vertrouwd zijn met de apparatuur, indien er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over het veilige gebruik van de apparatuur, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de uitrusting niet schoonmaken of onderhouden.
- Draag altijd een geschikte veiligheidsbril, een spatbril of een gelaatsscherm wanneer u met een lijmpistool werkt. Draag een shirt met lange mouwen, een lange broek en beschermende handschoenen.
- Wijzig het apparaat op geen enkele manier.
- Raak het verwarmde mondstuk van het lijmpistool of de gesmolten lijm niet aan. De temperatuur van het mondstuk van de lijm, wanneer het apparaat in werking is, bedraagt ongeveer 210°C en er bestaat gevaar voor ernstige brandwonden.
- Laat het lijmpistool niet onbeheerd achter terwijl het in verhitte toestand staat.
- De werkplek moet schoon worden gehouden. Hij moet opgeruimd en goed verlicht zijn. Een wanordelijke werkplek leidt tot letsel. Tijdens het werken met de apparatuur mogen zich geen brandbare materialen in de buurt bevinden.
- Het lijmpistool niet hanteren in een natte of vochtige omgeving. Het lijmpistool is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Leg het lijmpistool niet op zijn kant als het heet is. Zorg ervoor dat het hete mondstuk van het pistool of andere verwarmde delen van het pistool niet in contact komen met het oppervlak van de tafel of de werkplaats.
- Wanneer u klaar bent met werken, het pistool uitschakelen en laten afkoelen alvorens het op te bergen. Zodra het pistool is afgekoeld, op een droge plaats buiten direct zonlicht bewaren.
- Het lijmpistool mag niet overmatig heet worden, niet worden verontreinigd met olie, niet in contact komen met voorwerpen met scherpe randen, enz.
- Gebruik altijd uw gezond verstand. Ga niet met een lijmpistool om als u moe bent of onder invloed van alcohol of medicijnen.
- Het is niet toegestaan met gesmolten lijm oppervlakken te lijmen die met olie of verf of beits zijn bedekt, tenzij het lijmvlak vooraf kan worden schoongemaakt.
- Er mogen geen andere lijmsorten worden gebruikt dan die welke bestemd zijn voor lijmpistolen.
- Vervang structurele bevestigingen niet door lijm die met een lijmpistool wordt aangebracht!

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, blijft er tijdens het werk altijd een restrisico op letsel bestaan.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Bescherm het apparaat tegen vocht.
3. Let op hete oppervlakken
4. Gebruik beschermende handschoenen!
5. Gebruik een veiligheidsbril!
6. Gebruik beschermende kleding!
7. Recycling.
8. Niet warmer laten worden dan 50°C.
9. die een risico vormen voor het aquatisch milieu.

CONSTRUCTIE EN DOEL

- Het lijmpistool is een elektrisch gereedschap dat wordt aangedreven door 230V AC 50-60 Hz. Het bijgevoegde verwarmingselement smelt het lijmpatroon tot een vloeibare vorm die wordt gebruikt om voorwerpen te lijmen.
- Het product is geschikt voor hoogwaardige lijmssticks met een diameter van Φ 7,0- 8,0 mm.
- Dit product kan de volgende materialen combineren: plastic, hout, papierproducten, textiel, keramiek, glas, kristallen sieraden, schelpen, enz.

Gebruik het elektrische gereedschap niet verkeerd.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het toestel die op de grafische pagina's van deze handleiding staan afgebeeld.

1. Zelfklevend inzetstuk
2. Deksel van het mondstuk
3. Nozzle
4. Patroon invoer trekker
5. Bedrijfsstatusindicator
6. AAN/UIT-schakelaar
7. Gat voor lijminzet
8. Inspectie venster
9. Voedingskabel

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

VOORBEREIDING OP HET WERK

BEDIENING / INSTELLINGEN

Het lijmpistool is ontworpen voor lijmpatronen met een diameter van 7-8 mm.

De lijm droogt binnen 60 seconden. Een enkele lijmapplicatie mag niet langer dan 40 seconden duren.

Alvorens te lijmen, reinigt u de oppervlakken met thinner. Ze moeten droog zijn, zonder enig spoor van vet.

De trekker van het pistool wordt alleen gebruikt om het lijmpatroon tijdens het smelten te verplaatsen. Oefen geen overmatige kracht uit op de trekker om beschadiging van het toevoermecanisme te voorkomen.

- Druk op de schakelaar (6) om het pistool te starten.
- Steek lijminzet in het gat (7) .

- Laat de lijmpatroon 1-2 minuten opwarmen.
- Door de trekker (4) van het pistool in te drukken komt de lijmpatroon in beweging en stroomt de opgeloste lijn door het mondstuk (3) op het te verlijmen materiaal.
- Na het aanbrengen van de lijn het pistool uitschakelen met de schakelaar (6) en het pistool rechtop zetten.
- Druk de twee gelijkijde materiaaloppervlakken gelijkmatig op elkaar gedurende ongeveer 5 minuten.

BESCHRIJVING VAN LED-SIGNALERING

Status van de indicator	Lichtstatus	Status van het product
	Groen licht knippert	Verwarmingsstatus
	Groen licht brandt continu	Verwarming voltooid
	Groen licht knippert afwisselend gedurende 5 keer	Schakelaar voor verlijming: Handmatige/automatische toevoer

Probeer niet ongebruikte lijn uit het pistool te verwijderen zodra het werk is voltooid. Het ongebruikte deel van de in het pistool achtergebleven lijn wordt bij de volgende lijmbeurt opnieuw verwarmd.

Leg het lijmpistool niet neer als het heet is.

Zet het pistool altijd rechtop, zodat het hete mondstuk van het pistool of andere verwarmde delen van het pistool niet in contact komen met het oppervlak van de tafel of de werkplaats.

Schakel na afloop het pistool uit en laat het afkoelen alvorens het op te bergen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen het apparaat onmiddellijk na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het schoonmaken.
- Maak het elektrische gereedschap schoon met een droge doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
- Houd het elektrische gereedschap altijd buiten het bereik van kinderen.
- Eenmaal afgekoeld moet het pistool op een droge plaats uit direct zonlicht worden bewaard.

TECHNISCHE GEGEVENS

PARAMETER	WAARDE
Voedingsspanning	230 V AC
Voedingsfrequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	60W
Lengte van de voedingskabel	1,5 m
Diameter lijnzetstuk	7-8 mm
Temperatuur van het verwarmingselement	210°C±10°C
Opwarmtijd	~1 min
Prestaties	6-8g/min
Beschermingsklasse	II
IP-beschermingsgraad	IPX0
Massa	0,34 kg
Jaar van productie	2023

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecycleerde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de

samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming krachtens de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EU-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Lijmpistool

Model: 17-088

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2+A15; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel is gebracht en niet op onderdelen toegevoegd door de eindgebruiker of door hem/haar achteraf uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2023-01-04

FR

MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

PISTOLET À COLLE MOTORISÉ

17-088

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

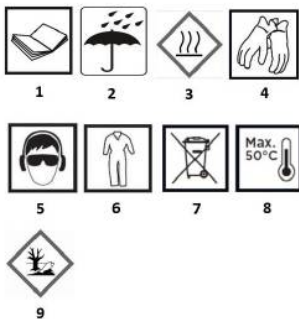
DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- Cet équipement ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou qui ne sont pas familiarisées avec l'équipement si une surveillance ou des instructions sont fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.
- Portez toujours des lunettes de protection adaptées, des lunettes anti-éclaboussures ou un écran facial lorsque vous travaillez avec un pistolet à colle. Portez une chemise à manches longues, un pantalon long et des gants de protection.
- Ne modifiez pas l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Ne pas toucher la buse chauffée du pistolet à colle ou la colle fondue. La température de la buse ou de la colle, lorsque la machine est en marche, est d'environ 210°C et il y a un risque de brûlures graves.

- Ne laissez pas le pistolet à colle sans surveillance lorsqu'il est chauffé.
- La zone de travail doit être maintenue propre. Elle doit être bien rangée et bien éclairée. Une zone de travail désordonnée est propice aux blessures. Aucune matière inflammable ne doit se trouver à proximité lorsque l'on travaille avec l'équipement.
- Ne pas manipuler le pistolet à colle dans un environnement humide ou mouillé. Le pistolet à colle est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Ne pas coucher le pistolet à colle sur le côté lorsqu'il est chaud. Veillez à ce que la buse chaude du pistolet ou d'autres parties chauffées du pistolet n'entrent pas en contact avec la surface de la table ou de l'atelier.
- Une fois le travail terminé, éteindre le pistolet et le laisser refroidir avant de le ranger. Une fois le pistolet refroidi, le ranger dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Le pistolet à colle ne doit pas chauffer excessivement, être contaminé par de l'huile, entrer en contact avec des objets tranchants, etc.
- Faites toujours preuve de bon sens. Ne manipulez pas un pistolet à colle si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- Il est interdit de coller avec de la colle fondue des surfaces recouvertes de peinture à l'huile ou de teinture, à moins que la zone de collage ne puisse être nettoyée au préalable.
- Les colles autres que celles conçues pour les pistolets à colle ne doivent pas être utilisées.
- Ne pas remplacer les fixations structurelles par de la colle appliquée avec un pistolet à colle !

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur. Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. Protéger l'appareil de l'humidité.
3. Attention aux surfaces chaudes
4. Utilisez des gants de protection !
5. Utilisez des lunettes de protection !
6. Utilisez des vêtements de protection !
7. Recyclez.
8. Ne pas laisser la chaleur dépasser 50°C.
9. Présenter un risque pour l'environnement aquatique.

CONSTRUCTION ET OBJECTIF

- Le pistolet à colle est un outil électrique alimenté par 230V AC 50-60 Hz. L'élément chauffant intégré fait fondre la cartouche de colle en un liquide qui est utilisé pour coller des objets.

- Le produit convient aux bâtons de colle de haute qualité d'un diamètre de Φ 7,0- 8,0 mm.
- Ce produit peut combiner les matériaux suivants : plastique, bois, produits en papier, textiles, céramique, verre, bijoux en cristal, coquillages, etc.

N'utilisez pas l'outil électrique à mauvais escient.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Insert adhésif
2. Couvercle de buse
3. Buse
4. Gâchette d'alimentation de la cartouche
5. Indicateur d'état de fonctionnement
6. Interrupteur ON/OFF
7. Trou pour l'insertion de colle
8. Fenêtre d'inspection
9. Câble d'alimentation

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

Le pistolet à colle est conçu pour des cartouches de colle d'un diamètre de 7-8 mm.

La colle sèche en 60 secondes. Une seule application de colle ne devrait pas prendre plus de 40 secondes.

Avant le collage, les surfaces doivent être nettoyées avec du diluant. Elles doivent être sèches, sans trace de graisse.

La gâchette du pistolet sert uniquement à déplacer la cartouche de colle lorsqu'elle fond. N'exercez pas une force excessive sur la gâchette afin d'éviter d'endommager le mécanisme d'alimentation.

- Appuyer sur l'interrupteur (6) pour démarrer le pistolet.
- Insérer l'insert adhésif dans le trou (7).
- Attendre 1 à 2 minutes pour que la cartouche adhésive se réchauffe.
- En appuyant sur la gâchette (4) du pistolet, la cartouche de colle se déplace et la colle dissoute s'écoule par la buse (3) sur le matériau à coller.
- Lorsque l'application de la colle est terminée, éteindre le pistolet à l'aide de l'interrupteur (6) et mettre le pistolet de côté en position verticale.
- Presser uniformément les deux surfaces de matériau collé l'une contre l'autre pendant environ 5 minutes.

DESCRIPTION DE LA SIGNALISATION DE L'INDICATEUR LED

Statut de l'indicateur	État de l'éclairage	Statut du produit
	Feu vert clignotant	État du chauffage
	Voyant vert allumé en permanence	Chauffage terminé
	Le voyant vert clignote alternativement pendant 5 fois	Commutateur de mode d'encollage : Alimentation manuelle/automatique

N'essayez pas de retirer la colle non utilisée du pistolet dès que le travail est terminé. La partie non utilisée de la colle restant dans le pistolet sera réchauffée lors de l'opération de collage suivante.

Ne pas poser le pistolet à colle lorsqu'il est chaud.

Le pistolet doit toujours être placé en position verticale, de manière à ce que la buse chaude du pistolet ou d'autres parties chauffées du pistolet n'entrent pas en contact avec la surface de la table ou de l'atelier.

Lorsque vous avez terminé, éteignez le pistolet et laissez-le refroidir avant de le ranger.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'outil électrique avec un chiffon sec.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Gardez toujours l'outil électrique hors de portée des enfants.
- Une fois refroidi, le pistolet doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Paweł Kowalski

GRUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2023-01-04

DONNÉES TECHNIQUES

PARAMÈTRE	VALEUR
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	60W
Longueur du câble d'alimentation	1,5 m
Diamètre de l'insert de colle	7-8 mm
Température de l'élément chauffant	210°C±10°C
Temps d'échauffement	~1 min
Performance	6~8g/min
Classe de protection	II
Degré de protection IP	IPX0
Masse	0,34 kg
Année de production	2023

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses différents éléments, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité de l'UE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Pistolet à colle

Modèle : 17-088

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive basse tension 2014/35/EU

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15 ; EN 60335-2-

45:2002+A1+A2 ; EN 62233:2008 ;

EN 55014-1:2017+A11 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski